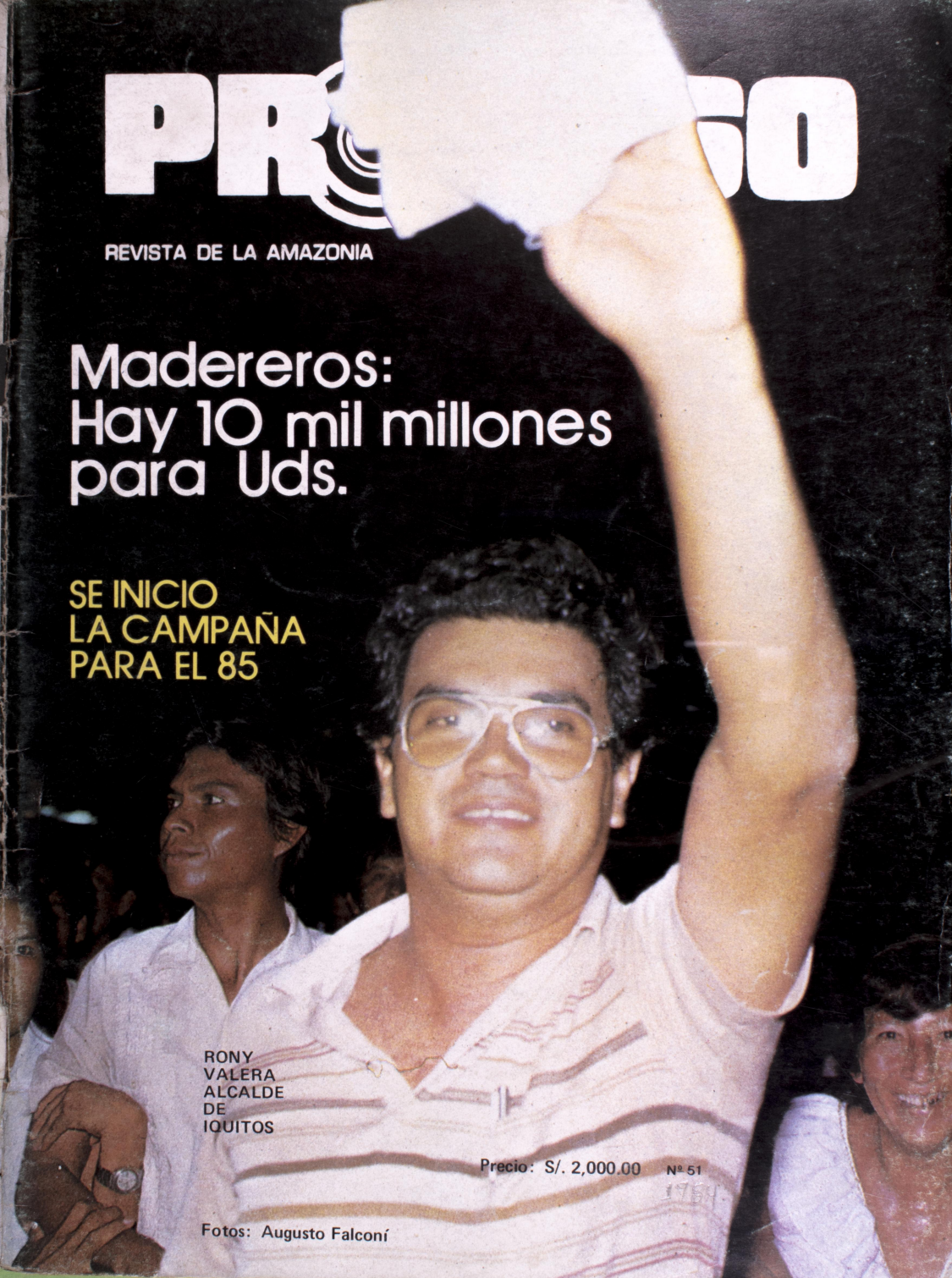
PR[illegible]GO

REVISTA DE LA AMAZONIA

Madereros: Hay 10 mil millones para Uds.

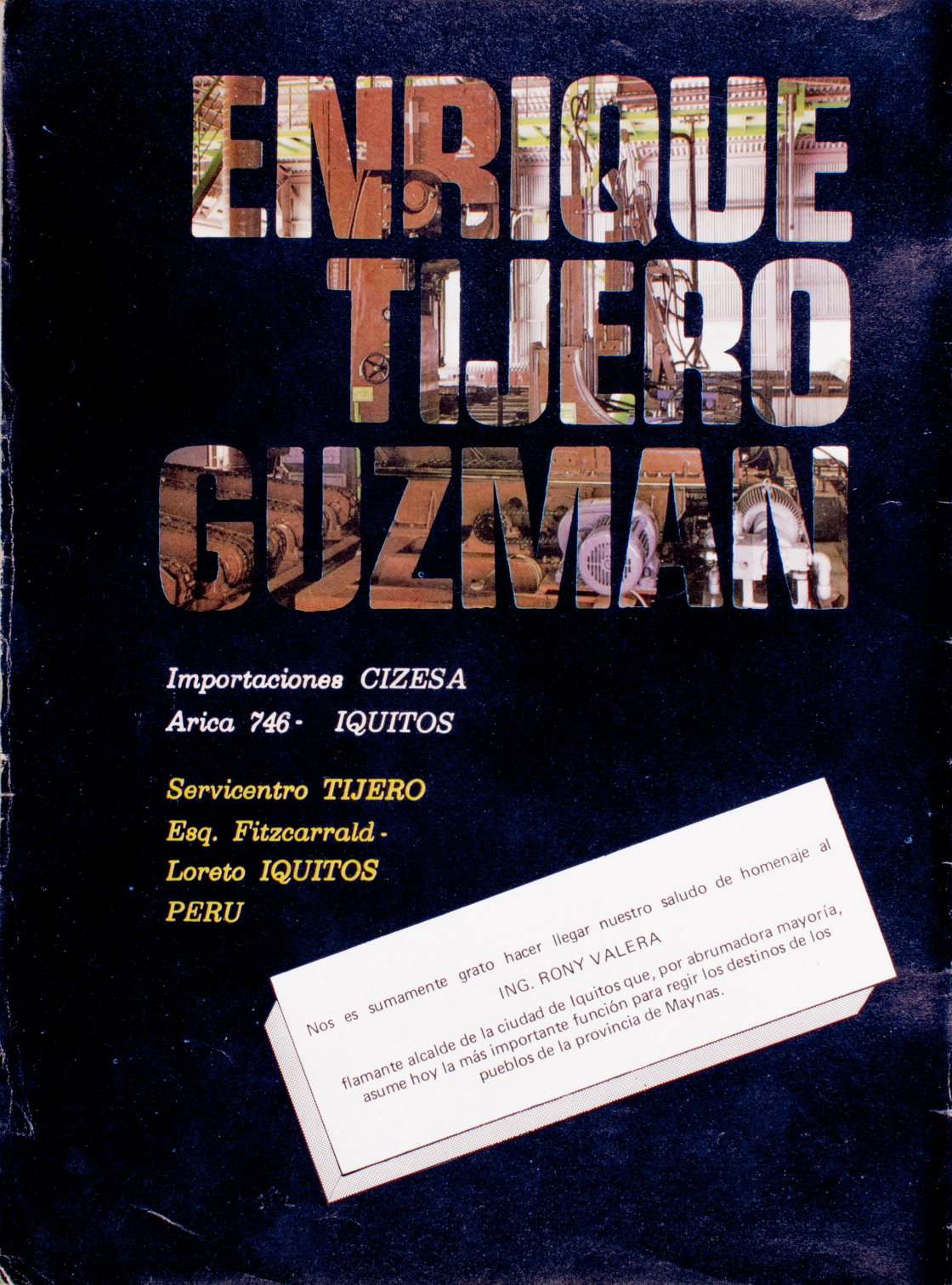
SE INICIO LA CAMPAÑA PARA EL 85



RONY VALERA ALCALDE DE IQUITOS

Precio: S/. 2,000.00 Nº 51

Fotos: Augusto Falconí



Importaciones CIZESA
Arica 746 - IQUITOS

Servicentro TIJERO
Esq. Fitzcarrald -
Loreto IQUITOS
PERU

Nos es sumamente grato hacer llegar nuestro saludo de homenaje al

ING. RONY VALERA

flamante alcalde de la ciudad de Iquitos que, por abrumadora mayoría, asume hoy la más importante función para regir los destinos de los pueblos de la provincia de Maynas.

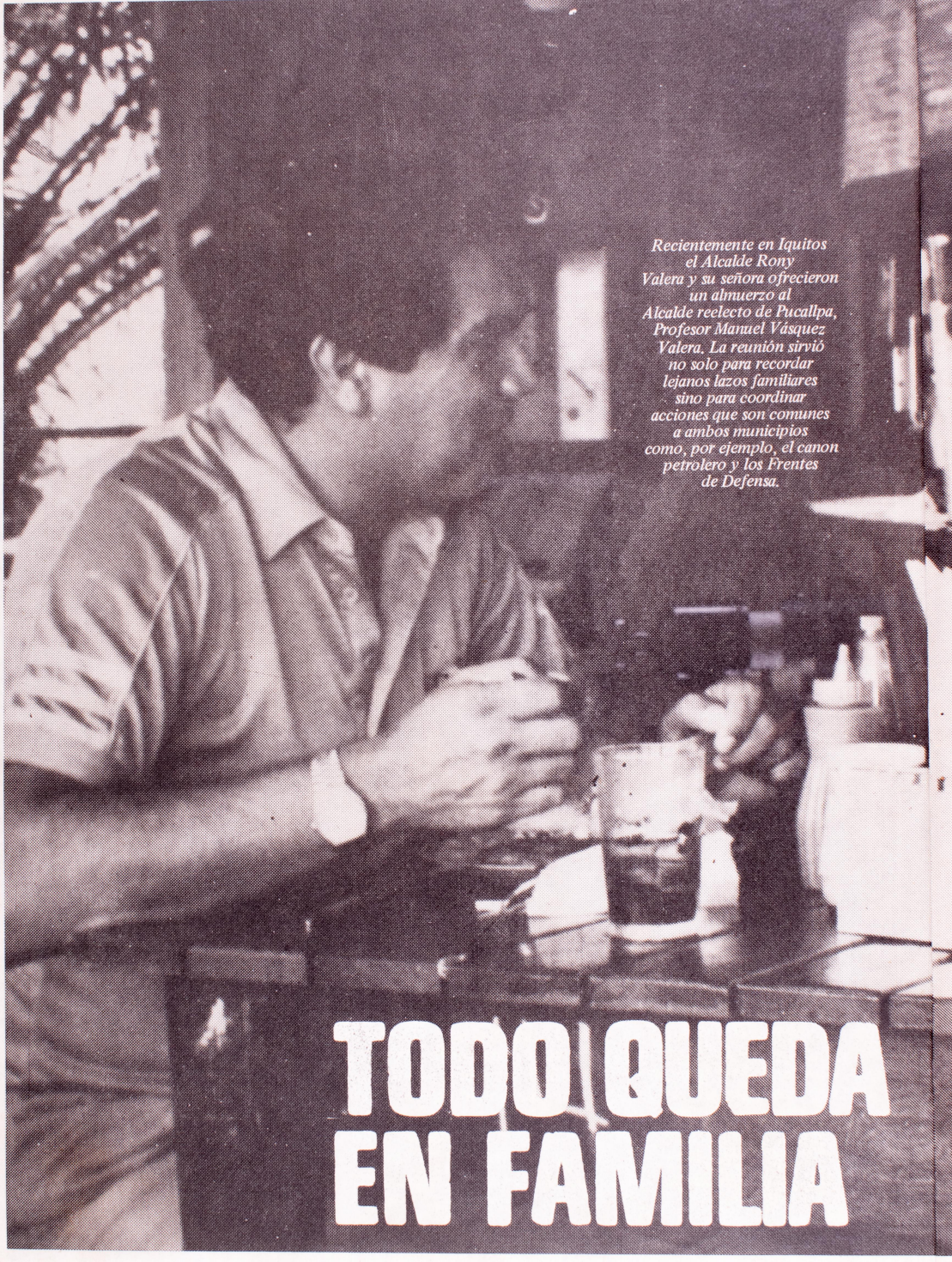
Cualquier tiempo pasado ¿fue mejor?



BIOGRAFIA DE UNA CIUDAD QUE ALGUNA VEZ TUVO DIEZ MIL HABITANTES
SELECCION DE BENJAMIN RENGIFO

IQUITOS.– Esta ciudad, capital del distrito del mismo nombre, de la provincia del Bajo Amazonas y del departamento de Loreto, tiene tal título desde la ley del 9 de diciembre de 1897 que separó San Martín de Loreto dándole a Moyobamba como capital. Está situado a 117 metros sobre el nivel del mar en una eminencia donde las mayores crecientes del Amazonas jamás llegarán. Está edificado en la lengua de tierra arenosa que queda frente a la isla de Iquitos y comprendida entre las desembocaduras de los ríos Itaya y Nanai. Su condición de puerto mayor a 4,000 km. del Atlántico le ha permitido su gran desarrollo, pudiéndose decir que es la cuarta ciudad del Perú, tanto en movimiento comercial como en edificación, cultura de sus habitantes e influencia política. De 81 habitantes que tenía en 1814 tiene ahora 10,000 y hasta 20,000. El calor en Iquitos es soportable. El ambiente en los inviernos es algo húmedo debido a la evaporación. Está la población elevada 20 metros en término medio sobre el nivel del río. La población es cosmopolita y poco afecta a cultos religiosos. La vida en Iquitos es cara y bastante activa en el trabajo y los goces, por lo que tiene una numerosa población flotante y solo una iglesia muy pobre. Iquitos dispone de buena y abundante agua de puquios. Tendrá pronto canalización y saneamiento de manera que se espera allá mayores progresos aún. De Europa llegan a Iquitos vapores grandes y de todos los ríos infinidad de vaporcitos y lanchas. El movimiento del puerto es por consiguiente grande. Desde 1861 Castilla dio gran impulso a esta ciudad. Hizo venir a ella cuatro grandes vapores fluviales. En 1864 llegaron éstos e inauguraron la navegación a Yurimaguas. La factoría comenzó a funcionar en 1865. En 1869 se estrenó el dique, que fatalmente se hundió. Al establecerse la aduana se declaró a Iquitos lugar de depósito de mercaderías, gravándose todos los productos de entrada y salida con derechos. Arranca de aquí la primera sublevación de Loreto el 21 de diciembre de 1883 en que se derrocó al prefecto con nombramiento de un gobierno para sustituirlo por otro de "acta popular". Las calles con nombres de ríos se cortan muy regularmente y están bien orientadas como pavimentadas. En Iquitos no hay mendigos ni suerteros. Hay dos plazuelas, teatros, diarios y telégrafo inalámbrico poderoso. Dista 8 leguas de Tinicuro y 53 de Loreto. En Iquitos hay factorías, fábricas de ladrillos, de cerveza, de madera, centro social, geográfico, muelle y mercado, ferrocarril urbano y hoteles.

DICCIONARIO GEOGRAFICO PERUANO Y ALMANAQUE DE "LA CRONICA" PARA 1918
Autor: Capitán de Fragata de la Armada Nacional Germán Stiglich



Recientemente en Iquitos el Alcalde Rony Valera y su señora ofrecieron un almuerzo al Alcalde reelecto de Pucallpa, Profesor Manuel Vásquez Valera. La reunión sirvió no solo para recordar lejanos lazos familiares sino para coordinar acciones que son comunes a ambos municipios como, por ejemplo, el canon petrolero y los Frentes de Defensa.

TODO QUEDA EN FAMILIA







Centro de Estudios Teológicos de la Amazonia
Biblioteca Amazónica
Iquitos

¿ Empezaron los dolores de cabeza ?



"Todo queda en familia", esta frase pícara y de doble connotación que parece típicamente peruana empieza a tener aplicación cada vez más usual en la política.

Así, por ejemplo, el Alcalde de Cajamarca es un viejo militante aprista, don Carlos Malpica Rivarola, que no es otro que el padre del conocido senador de IU, Carlos Malpica Silva Santisteban. Comentando el triunfo aprista sobre la lista de IU en las últimas elecciones municipales, en los corrillos políticos cajamarquinos se comentaba socarronamente que el senador de IU no debía preocuparse porque el triunfo aprista "quedaba en familia".

Pero a veces el todo "queda en familia" no es el mejor consuelo para una derrota política. Tal es el caso de la catástrofe electoral de AP en uno de sus baluartes selváticos: Tarapoto, con consecuencias imprevisibles para Manuel Tafur Ruiz, el líder y diputado Sanmartinense que ha tenido en sus manos y bajo su responsabilidad la estrategia y el desarrollo de la campaña electoral de AP en San Martín.

En Tarapoto, el artífice de la derrota de AP y por lo tanto exitoso estratega del triunfo aprista es nada menos que José Tafur Ruiz, secretario Departamental del Apra y nada más ni nada menos que hermano de Manuel Tafur. En este caso, el "todo queda en familia" sabe a trago amargo de berbena.

El triunfante y reelecto alcalde por IU de Pucallpa, Manuel Vásquez Valera, fue invitado hace poco a un amigable y fraternal almuerzo por el alcalde de Iquitos, Rony Valera Suarez, joven líder aprista que obtuvo en la contienda del 13 de noviembre pasado uno de los triunfos electorales más caudalosos de la última década.

Al verlos juntos (pero no revueltos) en amena charla que nadie reveló al aprista y al izquierdista, alguien que no pudo ocultar su sorpresa, primero, y luego su complacencia de ver democráticamente juntos a los alcaldes de las ciudades más importantes de la Amazonía, comentó: "Bueno, todo queda en familia". Porque sucede que estos Varela son hijuelos de un mismo tronco.

1984:

Otra vez en campaña



Alan García, hombre fuerte del APRA y virtual candidato a la presidencia de la República en los comicios del año 1985.



Bedoya y Belaúnde: ¿Volverán a sonreir el 85?

No es que en esta revista tengamos vocación de pitonisos. Pero en la edición No. 50 de PROCESO, en el artículo titulado "Cien años de historia política en la Amazonía", anticipamos que los resultados de las elecciones municipales del 13 de noviembre pasado determinarían profundos cambios en la correlación de fuerzas políticas en el Perú y particularmente en la Amazonía.

Y así ha sido, en efecto. Con la derrota electoral del partido de gobierno, Acción Popular y de su socio menor, el Partido Popular Cristiano, el 13 de noviembre terminó el ciclo del populismo en la Amazonía Peruana, una luna de miel que se prolongó por casi treinta años, a lo largo de la vida política del arquitecto Fernando Belaúnde Terry.

El golpe ha sido de tal contundencia, que incluso muchos populistas que no se hacen ilusiones y ven las cosas con realismo aceptan que Acción Popular no volverá a levantar perfil político y que en adelante se convertirá en otra más de esas arqueológicas organizaciones políticas, como la UNO o el MDP, que sobreviven de sus recuerdos y de la nostalgia de sus glorias y triunfos, flores de un día.

La diferencia de votos entre el triunfador Partido Aprista en Iquitos y el derrotado partido de gobierno traducen la elocuencia de esta debacle electoral, porque mientras el APRA sumó 24 mil 364 votos en la ciudad de Iquitos, AP sólo pudo obtener una magra cosecha de 13 mil 373 votos.

Pero Acción Popular no sólo perdió Iquitos, donde mantenía una precaria mayoría electoral desde las elecciones de noviembre de 1980, en la que obtuvo en la Provincia de Maynas 16 mil 659 votos, sobre 16 mil 516 del APR APRA. Perdió asimismo en otras ciudades de la Amazonía, aunque la derrota en su plaza fuerte del departamento de San Martín ha sido poco menos que traumática.

San Martín fue durante muchos años la niña de los ojos del Presidente Belaúnde y la Carretera Marginal había contribuido a alimentar una especie de mito romántico entre el arquitecto y los pueblos sanmartinenses. Pero el 13 de noviembre —número realmente de mal agüero para el gobierno— Tarapoto, Moyobamba y otras ciudades votaron contra Acción Popular.

La derrota de Acción Popular y el PPC el 13 de noviembre, de acuerdo a





Barrantes: la amenaza de IU.

los analistas políticos, no sólo es una derrota electoral, estadística. Es sobre todo ideológica. Porque es el fin de un populismo que desde 1980, luego de un arrolador triunfo en las urnas, apostó sin reservas al neoliberalismo, al privatismo mondo y lirondo, a las directivas del Fondo Monetario Internacional, al dócil asentimiento de cabeza al imperio norteamericano.

El pueblo peruano votó contra esta ideología, contra esta política que ha llevado al colapso a los países del Cono Sur. Fracaso que el pueblo peruano siente en carne propia con el clima de violencia ciega que respira, con los cientos de miles de desocupados, con el alza incesante del costo de vida, con la rampante miseria que ahora entra corrosiva y mortal a la mayoría de los hogares peruanos.

El 13 de noviembre se ha firmado pues el certificado de defunción del modelo neoliberal que el régimen del arquitecto Belaúnde pretendió vanamente como receta de nuestros graves y profundos problemas. Lo que se viene ahora, es la asunción de otras alternativas, una de ellas, la social-democracia, fuente en la que se bebe el APRA, aparece convocando la ilusión de los pueblos como Chile, Argentina, Venezuela, que se sacuden del neoliberalismo como si despertaran de una pesadilla.

¿Será el Perú el próximo país social-demócrata de América del Sur?

OTRA VEZ EN CAMPAÑA

Después del 13 de noviembre pasado, sólo han quedado dos contendientes en la areana política del país: la Izquierda Unida (IU) y el APRA. Las otras fuerzas, caso de Acción Popular y el PPC, tratarán sin duda de prolongar su alianza hasta 1985, como un instinto de conservación. Sin embargo, es previsible que los apetitos de poder de los líderes de ambos partidos, retirado y en sus cuarteles de invierno el arquitecto Belaúnde, los conducirá a una batalla campal que, como en las luchas caníbales, terminará con el sacrificio y el festín de uno de ellos.

Polarizadas las fuerzas políticas entre IU y el APRA, cada una de estas agrupaciones, triunfadores en la oposición, los llevará pugnazmente a ocupar y ampliar su espacio político.

Aunque hay amplios sectores de militancia en ambas fuerzas que no descartan la posibilidad de una alianza IU–APRA en 1985, si es que alguna aventura castrense y la violencia guerrillera no frustra el cronograma político del país, existen también corrientes de opinión que rechazan airadamente una posible alianza, argumentando que no se pueden mezclar el agua con el aceite. Coincidentes en la oposición, para algunos observadores, IU y el APRA son irreversiblemente antagónicos en lo programático e ideológico.

Sin embargo, hay mucho pan que rebanar y muchas aguas pueden pasar los puentes de la vida política en los próximos meses. Pero los aprestos de la batalla electoral por la silla presidencial están listos. Dicen que Alfonso Barrantes Lingán sale todos los días al balcón del Palacio Municipal y mira a hurtadillas al palacio de enfrente, donde Belaúnde está ya ordenando sus bártulos. Entretanto, el joven Alan García ensaya sus poses presidenciales entre sonrisas kolinosistas y apretones de mano como preludio de lo que se vendrá.

Roger Rumrrill



EL REGIONALISMO DEL DIPUTADO ALEGRIA HAYA

En una entrevista que recientemente ha concedido a PROCESO el diputado Jorge Alegría Haya, establece con claridad meridiana su posición regional y revela, por primera vez, las razones que le han llevado a identificarse, como diputado, por el departamento de Ucayali. He aquí sus palabras:

"Nosotros hemos nacido como loretanos, alimentados por la leyenda infantil de que éramos oriundos del departamento más grande del Perú, y hemos tenido la adolescencia de aspirar el sabor de que nuestro departamento era realmente grande. Por lo menos en el mapa se veía esa grandeza. Pero en lo espiritual somos mucho más grandes, no así en lo poblacional, ni en lo económico ni en lo social, como tampoco en la transformación cultural de nuestros pueblos. No teníamos, pues, esa real grandeza que suponíamos. Por eso es que en la adultez no podíamos repetir esa leyenda. Necesitamos de la serenidad para analizar sin pasión el mininacionalismo. De todos modos es un esquema que viven todos los pueblos del país. Todo el mundo, sobre todo cuando hay intereses particulares que son muy cercanos a los **electoralismos**, se pliega a la concepción de la **patria chica**; pero cuando se trata de ver el desarrollo integral de la gran región amazónica no podemos ser propensos a ese tipo de enfermedad, ni epidémica ni endémica. Necesitamos sí ver a la Amazonía como un gran territorio que necesita transformarse. Y para transformarla tenemos que ver la realidad. Por eso creo que todos los representantes de la Amazonía debemos unirnos por encima de las actitudes triviales impulsadas por la necesidad de los pueblos de alcanzar una economía administrativa. Digo trivialidad porque, a veces, se confunde lo que es la pasión regionalista con el valor auténtico que es el desarrollo económico y social de los pueblos. Yo creo que debemos unirnos para luchar por la Amazonía.

"En lo que a mí respecta, si fuí electo en un momento que el Departamento de Loreto aglutinaba también a la región que hoy es territorio del departamento de Ucayali, mi vocación de amazónico soslaya toda pequeñez. Por eso no reclamo la representación oficial del departamento de Loreto, aun cuando con gran cariño tenga la satisfacción de ejercerla oficiosamente".

PROCESO

AÑO XVII – No. 51
Diciembre 1983 - Enero 1984

DIRECTORES
Javier Dávila Durand
Ibico Rojas Rojas

REDACCION
Fernando Barcia García, Igor Calvo Cánepa, Francisco Odicio Román y Jorge Díaz Herrera.

COLABORADORES
Thiago de Melo, Alfonso La Torre, P. Joaquín García, Marta Arévalo Bartra y Róger Rumrill.

DIRECTOR DE "BUBINZANA"
Róger Hurtado Mas

FOTOGRAFIA
Augusto Falconí, Angel Calvo Castiblanco, Aldo Dávila Navarro y René Pinedo.

COORDINADOR EN LIMA
Jámer Dávila Navarro, Aníbal Gómez y Fernando Dávila Macedo.

OFICINAS DE REDACCION
Jr. Napo 385 – Télf.: 234694
IQUITOS
Cerro de Pasco 146 - PUCALLPA
Alfonso Ugarte 286 - San Miguel
LIMA – Telf. 628524

MONTAJE E IMPRESION
Juárez, Ediciones y Publicaciones
Portugal 446 – Breña
Telf. 233884

manguarê

AHORA SON MAYORIAS

● Si el Ing. Rony Valera hubiera sido el Alcalde en Iquitos del período fenecido (ganó las elecciones en la capital loretana, pero perdió en los pueblos de la provincia que le otorgaron el triunfo al Dr. Luis Lozano Lozano), hubiera gobernado en minoría, como igual le sucedió al Prof. Manuel Vásquez Valera en Pucallpa. Pero hoy las cosas son diferentes. El flamante Alcalde de Maynas, Ing. Rony Valera, del PAP, cuenta con una mayoría tan abrumadora que le permitirá llevar adelante su nutrido plan de gobierno que se ha propuesto desarrollar en favor de Iquitos y de los pueblos de la provincia. Por su parte el reelecto Alcalde de Izquierda Unida, Manuel Vásquez Valera, ha logrado también una mayoría resaltante, como resultado de la ponderación y simpatía de que goza en el departamento de Ucayali. "Hoy será diferente", nos manifestó, como aludiendo al respaldo que le negaron los concejales de la oposición en su gobierno anterior.

Los nuevos regidores del Concejo Provincial de Coronel Portillo son, por Izquierda Unida, Fernando Alfaro Venturo, Guillermo Terrones Salazar, Francisco Rengifo Arévalo, Luz Gutiérrez Mendieta, Octavio Tapia Vega, Julio Maldonado Acho, Manuel Rivas Valera, Julio Vargas Camacho, Severino do Nascimento Trajano, Walter Pérez Meza y Abel Pérez Vásquez; de Acción Popular son Richard Geiser Arcentales, Alberto Muñoz Guzmán, Donino Oré Adarmes y Samuel Valcárcel; por el Apra ingresan Guillermo Robles Morales, Jorge Wong Méndez y Luis Huerto Milla; y, por primera vez, el PPC logra un asiento edil, que lo ocupará Alberto Rivera Fernández.

SAN PABLO NO ES UN PUEBLO

● La Amazonía es pródiga también en contrastes de orden político-administrativo. Y algunos como el que experimenta la pujante población de San Pablo II Zona, el otrora lugar en donde se recluía a los enfermos del mal de Hansen, que se afinca en la margen izquierda del Amazonas, aguas abajo de Iquitos, digna de figurar en la antología de Ripley.



Ing. Antonio D'Onadio

FRENTE DE FRENTES

● Apenas concluídas las elecciones municipales recientes, los Frentes de Defensa en la Amazonía, han vuelto a tomar bríos. Pero esta vez no se trata, todavía, de plantear paros contra las medidas antipopulares del gobierno, sino de coordinar acciones para formar lo que sería el Frente Regional del Oriente Peruano, integrado por los Frentes de Defensa de Loreto, Ucayali, San Martín y Madre de Dios. La idea ha partido del capitoste loretano Ing. Antonio D'Onadío Lagrutte.

En las recientes elecciones municipales los seis ciudadanos del distrito de Yaquerana eligieron su Alcalde, no así los doscientos cincuenta electores que viven en San Pablo II Zona. La razón es simple e increíble: San Pablo II Zona no figura en el mapa político del país, dado a que sólo es reconocido como Asilo de Enfermos, y no como lo que es, un pueblo, una bullente ciudad.

LA PUGNA POR EL PODER

● Pero hay otras perlas que se dan con San Pablo. Actualmente la población se agrupa en tres fuerzas de presión social:

1. Los incondicionales del padre Ernesto Dubé.
2. Los detractores del padre Ernesto Dubé.
3. La mayoría ¿silenciosa?

Ernesto Dubé es desde hace muchos años el que domina, maneja y controla la escena pública del pueblo, el que nombra a sus autoridades y el que también impulsa las principales obras desde la presidencia de la Fundación que lleva su nombre. Los sanpablinos reconocen sus obras, pero no están de acuerdo con su empecinamiento de no dar a conocer a la población de cómo administra los fondos que continuamente recibe de instituciones como el Comité Pro-Lázaros del Perú y del Instituto Hansseniano de Miami. "Si el Padre Dubé recibe dinero en nuestro nombre, al menos tenemos derecho de saber cómo se gasta esa plata", nos manifestó un airado poblador.

10 MIL MILLONES DAN PARA REFLOTAR LA INDUSTRIA MADERERA

LEVANTANDO AL CAIDO



Sin ninguna duda una de las actividades productivas más golpeadas por la crisis económica ha sido la industria forestal que en los últimos doce meses llegó prácticamente a una situación de colapso.

Por eso resulta alentadora la decisión que acaba de tomar el Gobierno con la creación del Fondo de Reactivación para la Actividad Forestal, con un aporte de 10 mil millones de soles, destinados fundamentalmente a alimentar la estructura del capital de trabajo de las empresas forestales y aliviar los compromisos de deuda que éstas han adquirido con el sistema financiero tanto regional como nacional.

En verdad, como dice el industrial loretano Mariano Loo —uno de los artífices en la gestión de este Fondo— los 10 mil millones son sólo un paliativo para una industria en situación grave. A esta vital inyección deben sumarse otras como la dinamización del FENT, para impulsar las exportaciones, el crédito regional selectivo, los aportes de la Corporación Departamental de Desarrollo de Loreto (CORDELOR) y la apertura de líneas de crédito en la banca que opera en la zona.

Pero aun esto no sería suficiente, de acuerdo al mismo industrial. Porque tratándose de una industria que es el pilar en la economía regional y que genera un conjunto de actividades conexas en la región, deben dictarse medidas de mayor alcance y que tienen que ver con la política arancelaria.

Así, en opinión de Mariano Loo, el gobierno debería restituir el Certex a la industria maderera para que ésta tenga las posibilidades de competir en el difícil mercado internacional. Asimismo, el gobierno está en la obligación de modificar sustancialmente su política arancelaria que, como se sabe, abrió las puertas del mercado nacional a una avalancha de madera importada. Resulta grave que en medio de la crisis que afecta a esta industria permanente, todavía los productores tengan que lidiar con una industria maderera extranjera fuertemente subsidiada en muchos casos.

EL FONDO DE REACTIVACION

El Fondo de Reactivación para la Actividad Forestal que el gobierno concede a la Amazonía luego de varios meses de laboriosa gestión y negociación, se canalizará principalmente a la estructura de capital de trabajo. Precisamente por la ausencia de capital de trabajo en la mayoría de las empresas industriales forestales de la Amazonía en los dos últimos años la exportación virtualmente estuvo paralizada, perdiéndose sólo en 1982 más de 3 millones de dólares en exportación de madera, ante la imposibilidad de cumplir con la demanda exterior, con cartas de crédito en la mano.

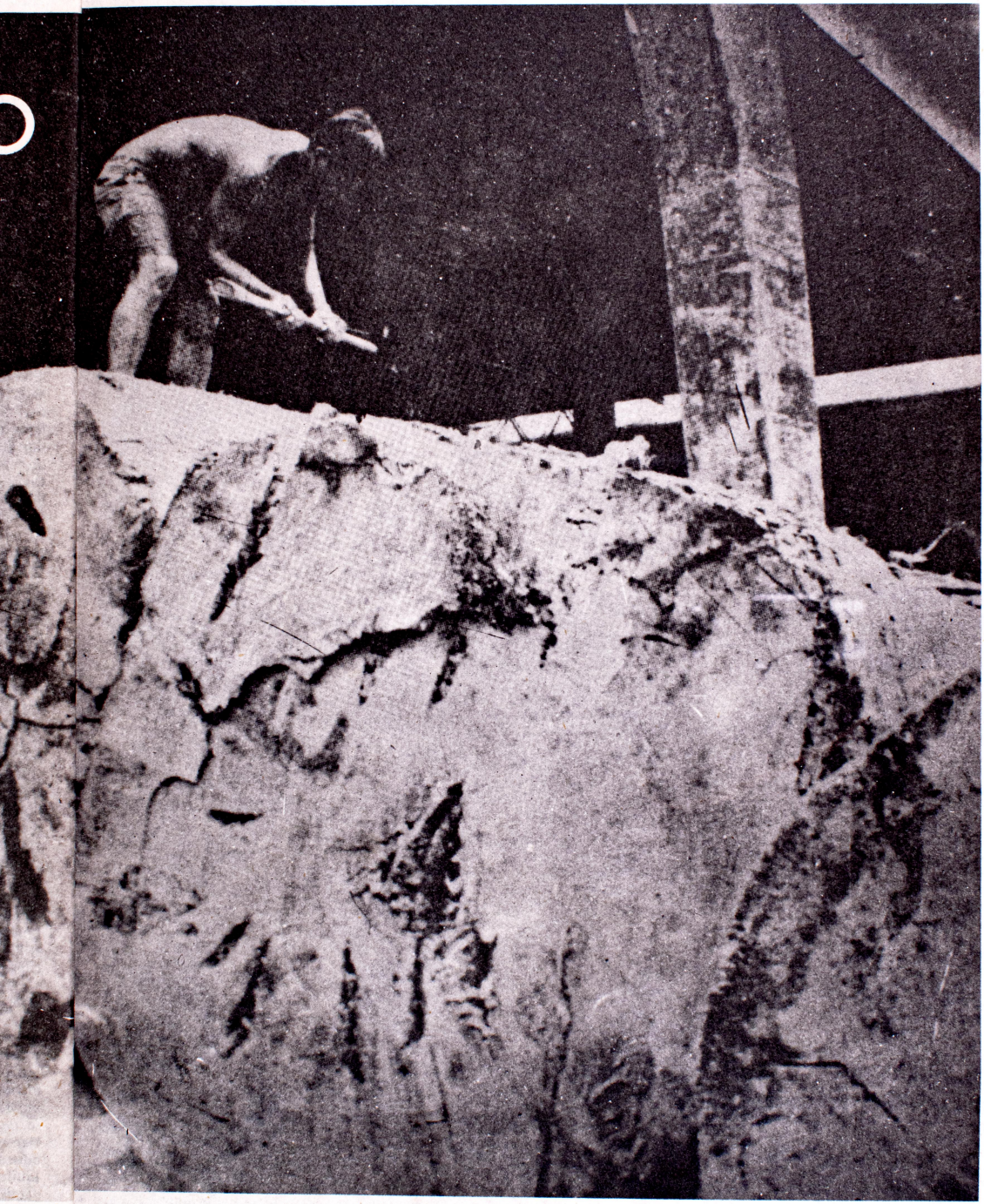
El Fondo, que es como una tabla de salvación para una industria que realmente se está hundiendo, proviene del Banco Central de Reserva y será administrado a través de intermediarios financieros, básicamente el Banco Amazónico y en las condiciones más ventajosas para los industriales.

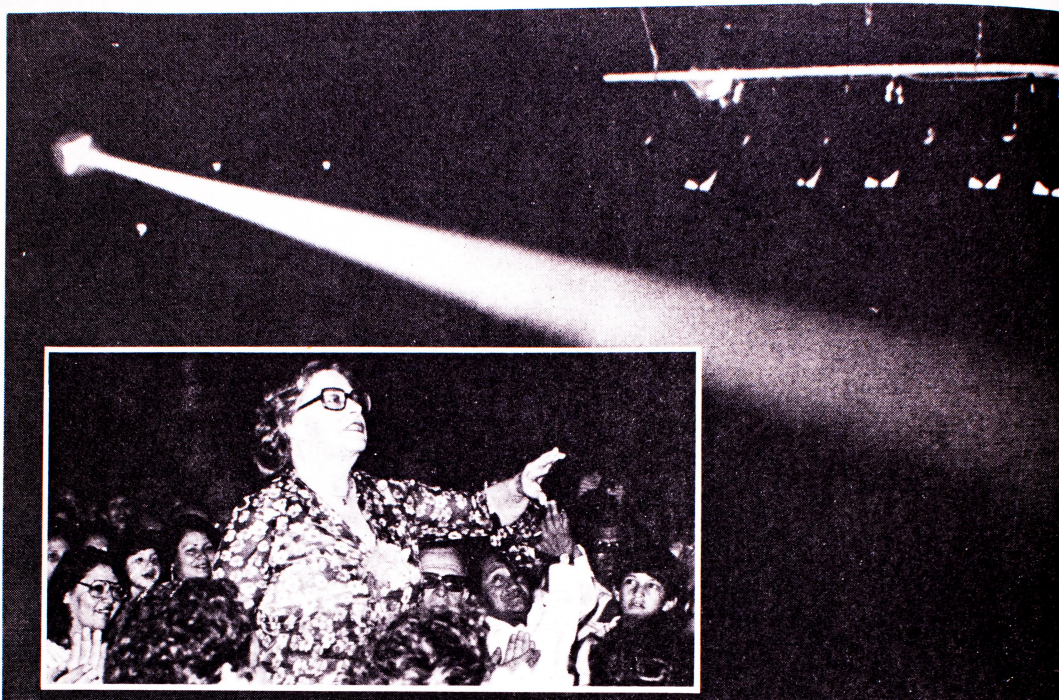
Los industriales podrán solicitar un monto máximo de 250 millones de soles, aunque excepcionalmente y luego de un estudio especial realizado por COFIDE, este monto podrá duplicarse. Los recursos de este programa que ha generado justificada expectativa y aliento entre los industriales de la Amazonía Peruana inicialmente sólo podrán ser utilizados hasta el mes de marzo de 1984.

LA PARTICIPACION DEL ESTADO

Que se sepa, esta es una de las pocas veces en que el Estado interviene directamente en auxilio de una industria que se ha hecho, en el caso de la Amazonía Peruana, en base al esfuerzo de la empresa privada, contando con los incentivos de la Ley 15600 y los créditos de bienes de capital que los industriales loretanos gestionan en países vecinos.

Pero como se ha dicho, el Fondo no es suficiente. Se requiere que ahora el Gobierno contribuya a modificar uno de los factores coyunturales de la crisis maderera, los aranceles, y restituya el Certex. Con estas medidas, y el esfuerzo que acometan los industriales para modernizar y hacer más eficiente la estructura de la industria, la actividad forestal podrá recuperar su rol dinamizador de la economía regional, base y proyección además de una estructura industrial sólida en la Amazonía Peruana.





Chabuca, la innolvidable

De Chabuca Granda se puede decir, como decía Choquehuanca en su elogio a Bolívar, que conforme pasa el tiempo su imagen crece a dimensiones universales.

Muchos famosos artistas se han confesado discípulos de Chabuca. El popular melódico mexicano Armando Manzanero ha repetido a los cuatro vientos que todo lo que es se lo debe a Chabuca.

Rafael, el célebre cantante español, ha rendido su homenaje de admiración a Chabuca con una melodía que grabada por él mismo ha dado la vuelta al mundo.

Chabuca se merece eso y mucho más. Por eso extraña que aun los organismos e instituciones de la cultura nacional no hayan hecho el mínimo gesto de reconocimiento a esta gran artista popular.

Sin embargo, al margen del reconocimiento oficial, el pueblo peruano ha consagrado a Chabuca como uno de sus grandes valores. Sus canciones que ruedan por el mundo y que se musitan en el corazón, son el pasaporte de inmortalidad de esta artista que amó a la Amazonía y a quien el pueblo amazónico amó con la intensidad con que este pueblo se entrega a la vida y al arte.



EL MOVIMIENTO INDIGINISTA EN EL BRASIL

Del 21 al 27 del pasado Noviembre, en el Centro "Kanatari" de la ciudad de Iquitos, se llevó a cabo el "III Coloquio sobre la nueva conquista de la Selva", organizada una vez más por el Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía (CETA). Uno de los intelectuales y luchadores más destacados que han participado en este importante evento fue el Dr. en Antropología Carlos Araujo Moreira Neto, brasileño, quien ha dedicado toda una vida a promover la toma de conciencia por parte de sus compatriotas en torno al problema indígena. Su indeclinable vocación por esta causa lo ha llevado a trabajar en prestigiosos centros de investigación, asesoramiento y promoción relacionados directamente con la problemática, tales como el Museo del Indio, el Centro de Documentación del Indio y el Servicio de Protección al Indio en Brasil; y en el Instituto Indigenista Interamericano de la OEA, con sede en México. En el campo académico, el Dr. Moreira Neto, sobre todo en la Cátedra de Etnohistoria del Programa de Post-Grado de la Universidad de Río de Janeiro, supo difundir la real situación de las comunidades nativas del Brasil.

Actualmente, continúa en su misma trinchera de lucha desde la asesoría de la Vice-Gobernación y el Secretariado de Ciencia y Cultura del Estado de Río de Janeiro, ambos bajo la jefatura del internacionalmente conocido luchador social e ideólogo Darcy Ribeiro.

"Proceso" ha conversado con el Dr. Moreira Neto y ofrece a sus lectores una síntesis de lo tratado:



"Proceso": ¿Cuáles son los rasgos principales de la lucha indígena en el Brasil?

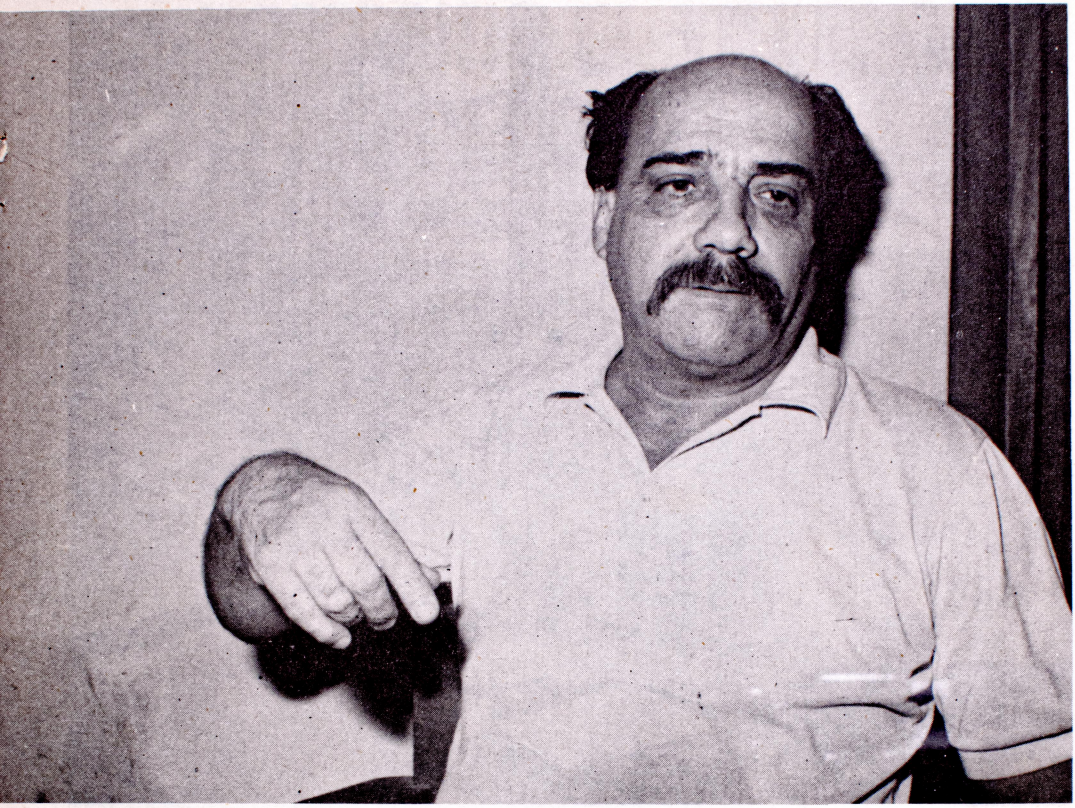
Moreira Neto: El movimiento indigenista en el Brasil, como en toda América Latina, está experimentando en estos últimos años una gran intensidad, una gran lucidez y participación, a pesar de la aplastante desproporción entre el número de la población nacional y el de las minorías indígenas. Nuestro país tiene actualmente 130 millones de habitantes y, tal vez, la población indígena no llega ni a 250 mil.

Las micro-etnias indígenas, practicantes en su gran mayoría de una cerrada economía de subsistencia, sufren una extrema presión por parte de grandes empresas financieras, las mismas que continúan impulsando la privatización de grandes zonas pertenecientes a las comunidades indígenas. Estas empresas, en sus fines de expoliación y avasallamiento, cuentan con la protección de organismos oficiales, incluso de la Fundación Nacional del Indio.

Pero, a despecho de esta situación pesimista, existe un acelerado crecimiento de la población, lo que a su vez es reflejo de su identificación como indígenas. Esto viene a demostrar que el problema indígena en Brasil no es un problema temporal, tal como piensan las instituciones oficialistas, sino que es un problema permanente que tiene que ser encarado con criterio de justicia y de respeto a la dignidad de los indios.

Al mismo tiempo que los indígenas asumen su propia identificación, también se van organizando en todos los niveles y van adquiriendo liderazgos dentro ciertos sectores de la población nacional. En este sentido, la elección reciente del líder de la tribu Xavante, situada en la parte central del país, **Mario Juruna**, como Diputado Federal del Estado de Río de Janeiro, constituye un hito histórico en la larga lucha indígena. Por primera vez en la historia brasilera, desde la dominación holandesa del Nordeste en 1630-1640, un indio alcanza representación popular. Cuando Mario Juruna habla, y lo hace con gran lucidez y capacidad, habla en nombre de la gran masa de desposeídos, en nombre de todos los pobres. Es decir, su representatividad va más allá de la cuestión indígena. Y, hoy por hoy, es uno de los líderes nacionales de mayor prestigio.

Hechos como éste nos reconforta y nos otorga esperanzas. Y de esto son conscientes también los enemigos de la población indígena, quienes en estos diez últimos años han asesinado de 10



El eminente antropólogo brasilero Carlos Araujo Moreira Neto.

a 15 líderes nativos, entre ellos, a Angelo Kretan, a Kaingang y, hace muy pocos días, al gran líder Marçal de Souza, el mismo que frente al Papa Juan Pablo II denunció la dramática situación de los indígenas en Brasil. Pero lo que no saben es que cuando se asesina a un líder popular, otros diez aparecen.

"Proceso": ¿Qué derechos reconoce la legislación brasilera a los indios?

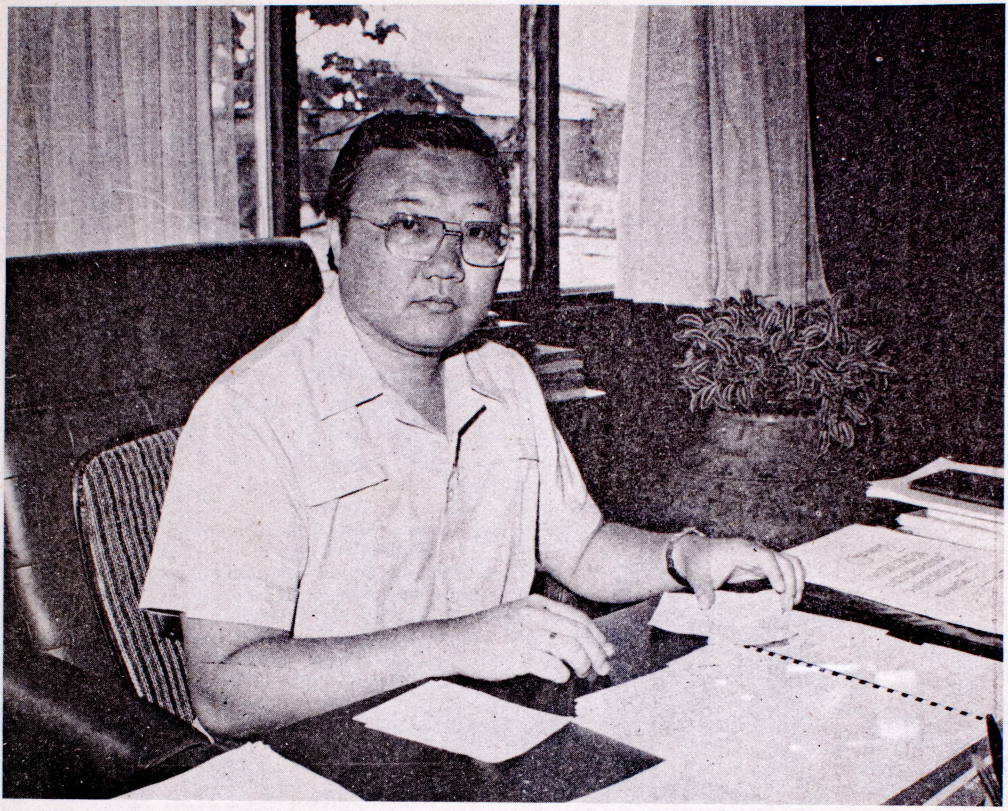
Moreira Neto: Bueno, la legislación brasilera en este sentido, es diferente a la legislación que tienen ustedes. Nuestro Código Civil, elaborado a principios del siglo, otorga al indio el status jurídico de "tutelado", es decir, con responsabilidad atenuada frente al fuero penal. En otras palabras, es inimputable, sin responsabilidad penal. Pero también se le reconoce derechos, los mismos que usufructúan cualquier brasilero, en medida que estén dispuestos a ejercerlos. Tal el caso, por ejemplo, de Mario Juruna. Nadie les prohibe el acceso a la propiedad. En verdad, esta legislación de principios de siglo fue hecha con un espíritu proteccionista para el indígena. Pero, como hay una diferencia abismal entre lo que se legisla y lo que actúa, todas las instituciones oficiales no solamente cierran los ojos ante las injusticias que a cada momento se cometen contra la propiedad de las comunidades nativas, sino que también las propician. Por eso es que yo suelo decir que la independencia del brasil solamente rige para los blancos, ya que los indígenas continúan viviendo en un régimen de coloniaje interno.

"Proceso": Las grandes carreteras trans-amazónicas ¿qué implicancias trajo para las comunidades indígenas?

Moreira Neto: Evidentemente, han impactado directamente contra la propiedad, unidad social y condiciones de vida de los indígenas cuyas tierras han sido tomadas para la construcción de estas vías de penetración. Las nuevas enfermedades, las transformaciones del ecosistema, las mismas que disminuyeron radicalmente las condiciones de caza, pesca y producción de sembríos tradicionales, y la avalancha de colonos, todo eso, puso a algunas comunidades indígenas al borde de la extinción. De allí que numerosas voces de protesta contra este genocidio se han dejado escuchar en todas partes del mundo y siguen presionando al gobierno brasilero para que recapacite antes que sea muy tarde.

"Proceso": ¿Cuáles son, en resumen, los objetivos centrales del movimiento indígena brasilero?

Moreira Neto: Yo creo que los objetivos sustanciales de las luchas indígenas en Brasil, en Perú y en todos los lugares donde existe este coloniaje, no pueden ser otros que la tenencia de la tierra y/o su libre utilización; y el reconocimiento de su individualidad, de su derecho a la cultura, a sus instituciones distintivas y a la libertad.



Ing. Luis Hirota Tanaka, Gerente General del Banco Amazónico.

La crisis de la economía internacional y nacional de este último ciclo ha sido, para expertos y profanos en materia económica, uno de los más profundos y duros de los tiempos modernos.

Y, como dice el viejo y sabio dicho popular, que "cuando llueve todos se mojan", no existe en la práctica ninguna institución —por más monolíticamente sólida que ésta fuere— que no haya resentido esta crisis.

Como es lógico, el aparato financiero —una de las piezas claves del sistema económico— ha sido el que más ha sentido el impacto de esta conmoción económica y por tanto social, sólo comparable con la debacle de los años 30, que hizo tambalear desde sus bases al sistema económico mundial.

Eso explica, entre otras causas generadas también por la misma crisis, que en los dos últimos años algunas instituciones bancarias se hayan visto obligadas a tomar medidas de emergencia para conjurar las peores situaciones de riesgo y que algunas incluso tuvieron que cerrar sus puertas, ante la imposibilidad de resolver sus complejos problemas.

El Banco Amazónico, la principal institución financiera regional, resistió a pie firme esta crisis, que en el caso de la Amazonía Peruana se debió principalmente a una virtual paralización del aparato productivo y consecuentemente a la incapacidad del sector comercial e industrial de cumplir sus obligaciones de pago con la banca regional.

A este respecto, se ha criticado hasta con severidad la política crediticia del Banco Amazónico, principalmente con la vital área industrial. Se ha dicho que se concedieron préstamos sobre todo en el ramo maderero en el momento en que ésta entraba en una virtual situación de colapso. Sin embargo, de todo el sistema financiero que cubre las demandas en la región, el Banco Amazónico es posiblemente el único que en el instante más crítico aportó recursos para atender los requerimientos de una actividad que es básica en la economía regional amazónica.

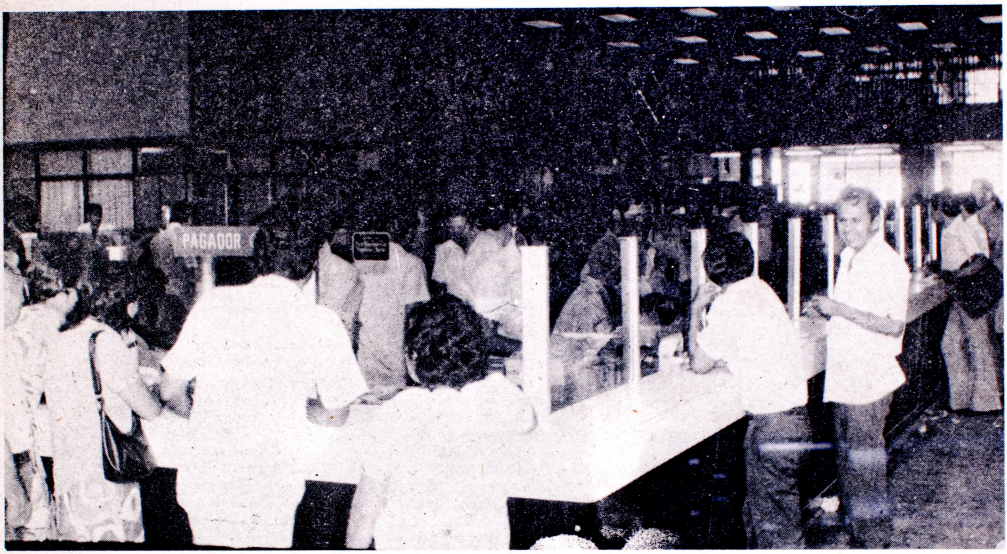
EN BUSCA DEL TIEMPO PERDIDO

La economía regional amazónica de los últimos 20 años es parte fundamental del quehacer financiero del Banco Amazónico. Porque incluso los críticos más severos del Banco reconocen que, más allá de los errores y virtudes de la institución, el Banco Amazónico ha jugado un rol primordial en la descentralización del sistema financiero, captando el ahorro interno que se drenaba en beneficio del centralismo, racionalizando el aparato económico, incentivando el hábito del ahorro en una estructura económica caracterizada como extractiva y mercantil y, sobre todo, apostando a favor del crecimiento y desarrollo del sector industrial, asumiendo frecuentemente el rol de la banca de promoción.

Pero una casi natural adaptación a

GANANDO EL TIEMPO PERDIDO

EL BANCO AMAZONICO CONJURA LA CRISIS



la economía regional le hizo perder un poco el paso con relación al sistema financiero internacional, muy dinámico, competitivo y con una adaptación tecnológica capaz de responder a los requerimientos de un sistema que ahora más que nunca es la punta de lanza del desarrollo económico mundial. De ahí que el Banco Amazónico esté ahora, como dice el Ing. Luis Hirota Tanaka, a la búsqueda del tiempo perdido.

DESPACIO, PERO SIN PAUSA

El Ing. Luis Hirota Tanaka, el nuevo Gerente General del Banco Amazónico, es un joven experto en sistemas financieros que habla con el lenguaje de las estadísticas, pero también con el de las conceptualizaciones sociales y las múltiples variables que implican el desarrollo económico y social.

Acepta que el Banco Amazónico tiene que ganar el tiempo perdido, pero que este tiene que ser un proceso cauteloso pero seguro, porque un cambio violento puede provocar una ruptura y paralización de un sistema que no puede parar, porque la paralización es la muerte.

Para Hirota, además, todo cambio empieza no en la máquina ni en el sistema como tal, sino en el hombre. De ahí la prioridad que la institución está otorgando a la capacitación de sus cuadros administrativos y gerenciales.

Pero el Banco, que es una institución compleja que no resiste ya un manejo simplemente empírico y subjetivo, tiene que transformarse en un instrumento de servicio financiero, acorde con las necesidades del desarrollo económico y social del país y de la región.

¿Cómo lograrlo? Para el Ing. Hirota Tanaka, la respuesta está en la formación de cuadros técnicos que tendrán en el futuro la delicada y compleja responsabilidad de elaborar las estrategias crediticias y de inversión, así como efectuar un seguimiento técnico y solvente de los créditos que la institución otorga en sectores básicos de la economía, como es la industria principalmente.

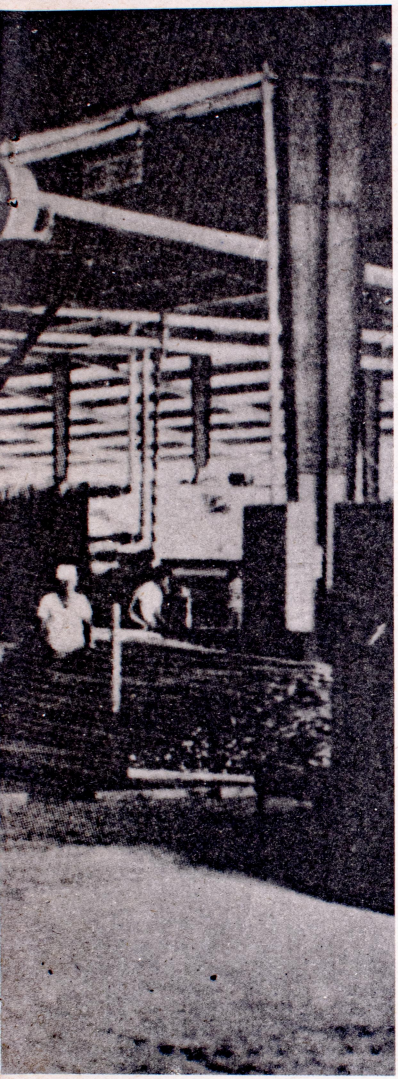
Hecho en la compleja maquinaria del sistema financiero contemporáneo y con una experiencia sólida en COFIDE, el Ing. Hirota piensa que un Banco es hoy como el corazón de la economía de un país y que, a partir de ese centro, se puede conocer el buen o mal funcionamiento de todo el sistema socio-económico.

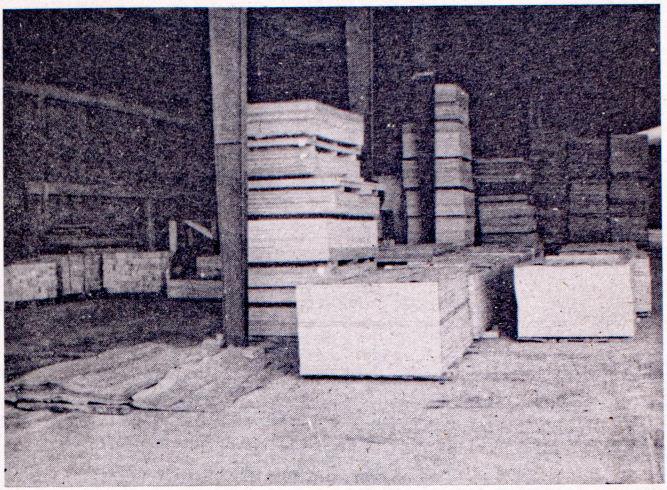
Por eso, también, cree que el Banco debe tener en el más corto plazo un centro de cómputo e informática para el procesamiento de la información económica, conocimiento clave en la toma de decisiones financieras y en la formulación de las políticas bancarias.

"El peor momento ha pasado y creo que estamos recuperando la confianza de nuestros clientes", expresa el Ing. Hirota Tanaka, quien está seguro que el Banco Amazónico seguirá siendo uno de los instrumentos fundamentales del desarrollo de la región amazónica.



LA CONFIANZA DE MARIA





NO

"Lo que necesitamos en estos momentos para posibilitar el desarrollo de la Amazonía, no es únicamente inteligencia y audacia. Lo más importante es tener confianza. Confianza que te impulse a invertir sin el temor de una crisis que es estrictamente circunstancial. Confianza en el futuro de una región que, como el de la Amazonía, se avizora radiante. Confianza, finalmente, en el hombre, en el ribereño, en el trabajador loretano o ucayalino que no conoce de fenómenos económicos, pero que lo siente día a día, y que para eso se premune de confianza, confianza que lo sustenta en sus brazos, en su capacidad de acción, en la destreza de cazador o de fizca que le es innato".

Tales palabras no pertenecen a un político ni a un filósofo que entiende románticamente que la solución para superar el estado actual de la crisis por la que atraviesa nuestra región debe ser alentada dentro del concepto del corredor de postas; es decir, plantear la iniciativa y que sea otro el que recoja el guante. Tales palabras pertenecen a Mariano Loo Ríos, uno de los más jóvenes empresarios loretanos que se ha implantado una norma: a la idea, la acción. De tal suerte que hoy, a los treinta años, ha desarrollado una actividad que pocos en la Amazonía pueden competirlo. El hecho es mucho más trascendente y significativo, por cuanto sus inversiones han sido realizadas en el momento más difícil para todos, justamente cuando la crisis económica aprieta y cuando toda la actividad amazónica —fundamentalmente la forestal— carece de estímulos y los mercados del país y del extranjero han limitado su consumo o han desvalorado nuestros productos.

A la industria de la construcción que en gran escala ha emprendido en Iquitos, construyendo viviendas de material noble, y a sus demás y múltiples actividades que en la misma ciudad realiza, Mariano Loo acaba de poner en marcha Laminados Peruanos S.A., la más moderna planta de triplay, cuyo objetivo principal es desarrollar un producto final que le signifique un mayor valor agregado. Mejor dicho, inscribir su industria al campo más moderno y desarrollado de la actividad, propio de los países más avanzados. Porque el objetivo de Mariano Loo —y con este propósito viene ampliando sus instalaciones— es producir madera contraplacada que le permita a la vez fabricar muebles y construir casas prefabricadas que se puedan utilizar no solamente en la región, a precios considerablemente bajos, sino que se exporten al exterior.

Levantar el tremendo complejo industrial que es Laminados Peruanos S.A., se ha requerido de una inversión de tres millones de dólares que, deducidos en nuestra moneda, significan más de seis mil millones de soles. "La confianza que tengo en mi región supera mis sentimientos. Creo, ahora y siempre en la Amazonía", dice Mariano Loo.



Grupo de Moyorunas brazileros.

CAMPAS EN EL BRASIL

Los que tuvieron la oportunidad de apreciar la Muestra Fotográfica "Escenas Amazónicas" que, a fines del pasado Noviembre, promocionó, entre otras instituciones, el Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica (CAAP), en la Biblioteca Municipal de Iquitos, no podían salir de su asombro al ver fotografías que atestiguaban la presencia de pueblos campas en el Brasil, con las mismas vestimentas y costumbres que los nuestros.

El "III Coloquio sobre la nueva conquista de la Selva" nos dio la oportunidad de conversar con dos connotados dirigentes del Consejo Indigenista Misionero (CIMI), Egydio Schwade y Egon Dionisio Heck, quienes corroboraron lo que la citada Muestra Fotográfica reveló con gran impacto.

"Para nosotros también —nos dice Egydio Schwade— la existencia de grupos campas en nuestro país (Brasil) es una novedad relativamente reciente, ya que recién a partir de 1976, 1977, se han dado los primeros contactos con estos indígenas. Se trata de grupos aislados, ubicados en la frontera con el Perú y que por referencias históricas deducimos que en las primeras décadas de este siglo han migrado a tierras brasileras".

En efecto, por investigaciones realizadas por "Proceso", conocemos que los Campas (o como ellos mismos se llaman: "ashanincas") que hoy están en suelo brasilero, cerca de 250 personas, provienen de la selva central peruana, de donde, probablemente hace 60 años, se dirigieron al Brasil, extendiéndose por los ríos Envira, Amónea y Breu de la cuenca del alto Juruá.

"Una prueba más del origen peruano de estos campas —afirma Egon Dionisio Heck— es el hecho que la gran mayoría de ellos hablan, además de su propio dialecto, español y no así el portugués". En la actualidad, estos indígenas, resaltables por la conservación de sus tradicionales y la vistosidad de sus vestimentas, confrontan una fuerte lucha para evitar que sus tierras caigan en poder de las voraces empresas ganaderas, las mismas que, después de apoderarse de grandes extensiones de terreno pertenecientes a los **culina** y **cushinahuas**, han apuntado sus baterías contra ellos. Esta agresión se ve facilitada porque la Fundación Nacional Indígena del Brasil (FUNAI), ante la presión de terratenientes y ganaderos, ha paralizado prácticamente la demarcación de tierras para los nativos. Ya en la década del 70, los campas del río Envira fueron asediados por la hacienda ganadera California, que arrebató 600 mil hectáreas de los grupos tribales de la región. El gobierno brasile-



Los antropólogos Egydio Schwade y Egen Dionisio Heck; al lado, los indios campas en Brasil.

ño, en esa ocasión, a manera de compensación, entregó a los ashanincas 50 mil hectáreas, las que, por razones citadas anteriormente, continúan sin demarcarse.

Por otra parte, estos campas brasileños afrontan en estos últimos tiempos constantes enfrentamientos militares con gruposindígenas no identificados todavía. Muchos muertos y heridos ya han producido estos combates fratricidas.

"Proceso" invita a los estudiosos de la problemática indígena a interesarse por la historia de esta migración de indios de nuestra amazonía a la brasileña. Y los campas, según ciertas evidencias, no serían los únicos en este caso, también Schwade y Heck nos afirmaron de la existencia de **cocamas, hitotos, mayorunas y ticunas** en territorio del vecino país.







Alejandro en Suiza

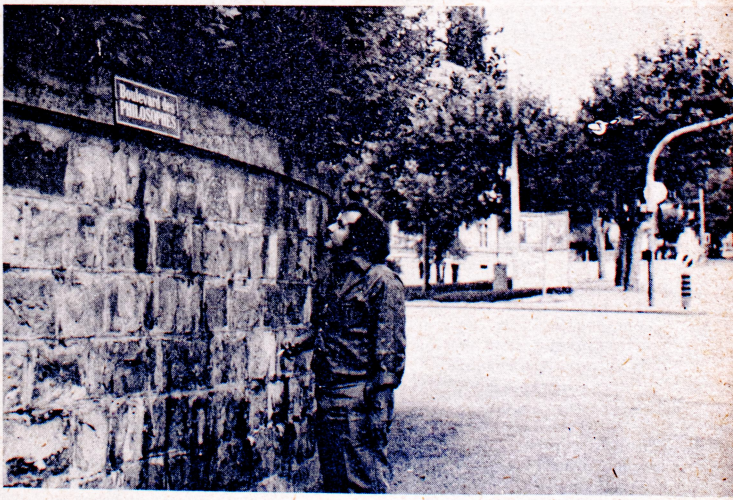
Tal como anunciáramos en "Proceso" No. 49, el joven profesor de filosofía de la UNAP y periodista colegiado, Alejandro Eléspuru Noronha, viajó a principios de Julio del presente año a Suiza con el propósito de seguir estudios doctorales en la Universidad de Friburgo.

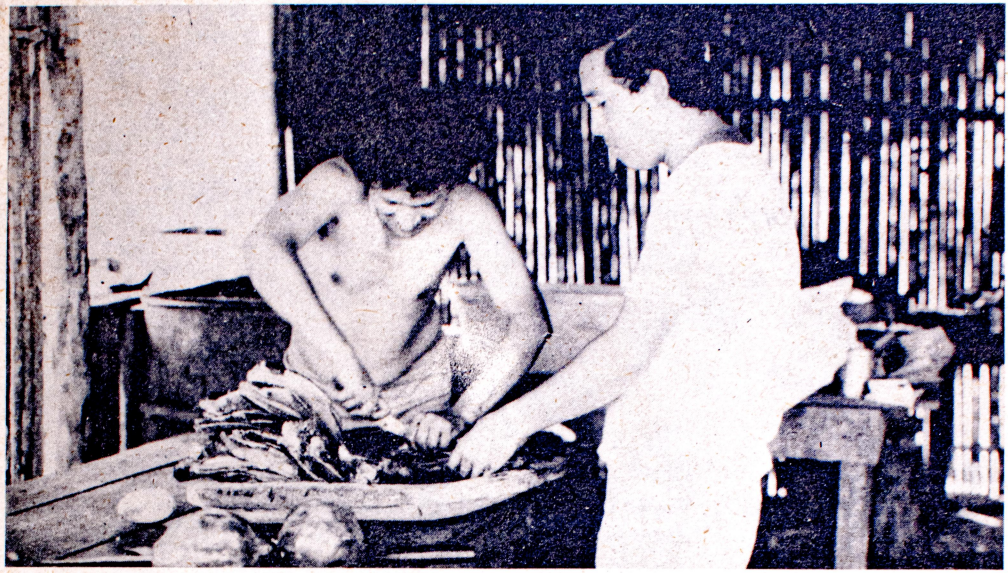
Pero, como las universidades suizas exigen estudios complementarios para la convalidación de un título profesional obtenido en universidades del tercer mundo, nuestro amigo Eléspuru hubiera necesitado estar 5 años en Suiza para concluir su Doctorado, tiempo del cual no podía disponer dado que la universidad peruana sólo otorga como máximo 3 años de licencia para estudios de post-grado.

De allí que "El Gordo" haya decidido regresar no sin antes aprender francés en el "Cours d'introduction aux études universitaires" y de recorrer las ciudades más importantes de Suiza, tales como Ginebra, Zürich, Berna, Basel, Lausanne y otras.

Eléspuru se encuentra nuevamente entre nosotros desde fines de Octubre, habiéndose ya reincorporado a su Cátedra y a sus habituales actividades periodísticas.

Indudablemente, su esposa Valeria y sus hijos Soren, Javier y Nydia (nacida este 4 de Noviembre), están muy contentos con el retorno de Papá Alejandro.





El poeta Jorje Najar Kokally y el fotógrafo Augusto Falconí.

Dos triunfadores

Jorge Nájar Kokalli, que naciera en la polvorienta Pucallpa y que allí fuera profesor por muchos años del Colegio Coronel Portillo, radica actualmente en París dedicado casi exclusivamente a la poesía y a la investigación literaria. Como poeta —es uno de los más altos valores peruanos— ha publicado dos importantes libros: "Malas Maneras" y "Patio de Peregrinos". En la actualidad, según nos comunica, tiene casi terminado una novela que cuenta la fundación de los pueblos amazónicos, pero desde una perspectiva que entretiene la realidad con lo insólito y lo anecdótico.

Augusto Falconí Flores, nacido en Iquitos hace treintitantos años, es fotógrafo de profesión y su trabajo es requerido por todos los periódicos y revistas limeñas, además, por supuesto, por los de la Amazonía. Ultimamente ha incursionado en la filmación con éxito "solo para atender a mis amigos políticos" y en unos meses más debe presentar una exposición fotográfica, con motivo de celebrar veinte años de labor profesional.

Aprovechando la última visita del poeta Jorge Nájar Kokally, Falconí Flores viajó con él hasta el río Tambo, en el Alto Ucayali, y arribaron al Rancho "Ruth Ruth", propiedad de nuestro director. En una estancia que duró toda una semana, ambos aprovecharon no sólo para escribir y tomarse fotos, sino también para demostrar sus habilidades personales, como cuando, con cuchillos en ristre, se pusieron a *pishtar* los *boquichicos* (sin alusiones personales, por supuesto) que esa mañana *tarrafearon*.

Los atributos de Jessy

Uno de los principales atractivos de Iquitos, la hermosa capital loretana, son sus encantadoras mujeres. A toda hora y por toda la ciudad, bellas y risueñas siempre, las iquitinas pasean su gracia de palmera, haciendo subir la temperatura de la ciudad y poniendo en estado de síncope a los sufridos y admirados visitantes. PROCESO, que realiza un permanente periplo por nuestra amazonía, descubrió recientemente en Iquitos a Jessy Ruiz Silva, una morena de dieciocho años que a sus innegables expresiones físicas se suma esa otra virtud que es característica de la mujer loretana: el trabajo. Jessy, que se prepara para incursionar en el campo de la Administración de Empresas, que gusta del deporte en general y que es una apasionada de la buena música, es también una eficiente secretaria. "La experiencia que aquí logre —nos dice— me permitirá forjar mejor mi futuro.



Jessy Ruiz Silva

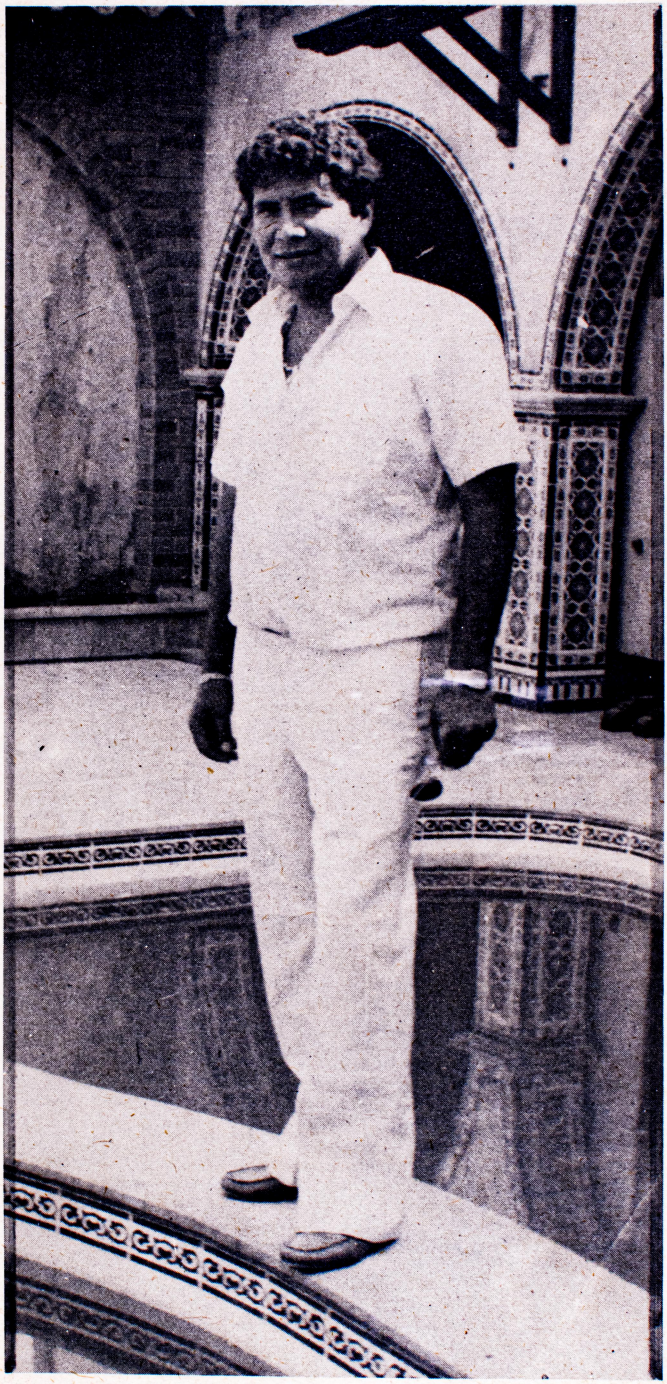


Los Goleadores de la Amazonía



Don Enrique Tijero sonríe satisfecho de su equipo el "Capitán Clavero" que le ha dado la más grata satisfacción: el Campeonato de Selección y Competencia de Iquitos, en el presente año, y la participación que viene siendo exitosa en la Copa Perú 1984.

A la izquierda, de pie, el poderoso cuadro conformado por Héctor Sánchez, Juan del Aguila, Ramón Gil, Julio Corcuera, Jorge Bravo y Ricardo Ciudad; de cuclillas, Germán Pastor (Kinesiólogo) Ricardo Vega, Oswaldo Guzmán, Angel Gutiérrez, Jairo Nogueira y Carlos Varillas.



El 15 de Agosto de 1957, los vecinos de la calle Távara fundaron el Club Deportivo "Capitán Clavero". A más de 26 años de aquel día, la Institución guarda en su historia incontables victorias que le han ganado un sitial preponderante en el corazón de Loreto. Tras incursionar en la 3ra. y 2da. división ascendió a la categoría máxima, representando, en 1981, a nuestro departamento en la Copa Perú. Aunque la suerte no logró que el campeón del fútbol amazónico obtuviera el máximo galardón, su actuación demostró que el Club, con mejor conducción, podría alcanzar mayores lauros. Fue, así, como la ciudadanía de Iquitos, alentada por la hinchada de la calle Távara, buscaran una persona que reuniera los atributos requeridos para ser el conductor de una empresa tan difícil. Tan meritoria responsabilidad y enorme reto, por cierto, cayó en un nombre: ENRIQUE TIJERO GUZMAN. Su juventud, siempre manifiesto entusiasmo y su indiscutible cariño, demostrado tantas veces, por esta tierra, lo hicieron merecedor de tal confianza. A ello había que sumar su habilidad industrial que lo han ubicado como uno de los empresarios de mayor éxito en la región.



Miss *Zanetti, madrina del Capitán Clavero, al lado del Presidente señor Enrique Tijero y del Vice-Presidente señor Antonio Ribeyro.*

25 AÑOS DE GOLES

A SALVAR EL BARCO, CAPITAN

La crisis a la que se vio arrastrado el "Capitán Clavero", como consecuencia del desaliento que cundió en jugadores y directivos por el resultado adverso de la campaña en la Copa Perú, puso al Club al borde del colapso. Todo daba la impresión que el hasta hace pocos años orgullo de la amazonía se derrumbaba. Los jugadores, en su mayoría, se dispersaron. La directiva se desintegró.

Frente a semejante temporal nada hacía concebir que la suerte cambiara. Pero no fue así. La habilidad del flamante presidente Enrique Tijero Guzmán desbarataron los falsos temores. Su figura se abrió paso con la destreza de un hábil conductor. El "Capitán Clavero" empezó a enderezar rumbos. Contra viento y marea inició un ascendente camino. La turbulencia del desconcierto se transformó en una pródiga estación. Otra vez la disciplina, la armonía y la mística institucionales relucieron en el "Capitán Clavero".

CAMBIOS SUSTANCIALES Y UN NUEVO HORIZONTE

Don Enrique Tijero Guzmán, en marzo de 1983, pone en marcha un plan serena e inteligentemente estructurado. Al entusiasmo revivido se suman, entonces, acciones concretas. Otra vez la Amazonía recupera su confianza en el club de sus amores.

Sin escatimar esfuerzo alguno, el entusiasta señor Tijero Guzmán consolida una responsable directiva que, entre otros objetivos, se propone incorporar a las filas del "Capitán Clavero" a experimentadas e indiscutibles figuras del balompié nacional e internacional.

Se contrata, así, en primer lugar, a Juan Joya Cordero, ex integrante de los seleccionados nacionales de fútbol y bi campeón mundial como integrante del club uruguayo Peñarol.

A Juan Joya se suman luego figuras como el centrocampista Juan del Aguila. También José Rojas Chachapoyas, Ricardo Ciudad, Ricardo Vega, Angel "Kiwi" Gutiérrez.

Clara muestra, pues, de la entrega y emoción social y deportiva de un hombre que, como don Enrique Tijero Guzmán, brinda a su tierra. Pero, así mismo, gesto que se convierte en una invitación a todos los loretanos para que, dando lo mejor de sí, hagamos de nuestro departamento una casa donde el espíritu amazónico sea nuestra mejor arenga.

Asuntos familiares han obligado al correcto deportista Juan Joya retornar a Lima. Pero, con el dinamismo del nuevo comando del "Capitán Clavero", tal vacío encontró pronto un sustituto: el experimentado profesor Pastor Paredes Salazar, conjuntamente con Manuel Toyco Cotrina, ex integrante del "Universitario de Deportes" y del "CNI".

HOY YA ES OTRA COSA

El "Capitán Clavero" ha recobrado el ánimo que siempre alentó a ser con-



Don Enrique Tijero con Juan Joya.

Y ENTUSIASMOS

siderado como un club deportivo de pundonor y futuro lleno de los mejores augurios. Otra vez se ha convertido en lo que fue durante sus mejores tiempos: una verdadera escuela del fútbol elegante, pícaro, alegre.

La garra del club ha recuperado su filo. Los comentaristas deportivos vuelven a colmar con elogiosas críticas su destacada actuación. "Parece que este espíritu que nos animó a fundar el club, hoy ha vuelto otra vez a levantarse; pero con mayor fuerza", expresa un hincha. "Han retornado los tiempos de oro. Ahora sí les aseguro que pronto Iquitos tendrá un lugar entre los grandes del fútbol profesional peruano", argumenta eufórico un vecino de la calle Távara.

HABLA DON ENRIQUE

"El 'Capitán Clavero', si en realidad aún tiene muchos obstáculos que vencer, estoy firmemente convencido que, con el esfuerzo de directivos, jugadores y el aliento de la hinchada, que en estos últimos tiempos ha crecido notablemente, será cada vez mejor. Loreto tendrá en el mundo del fútbol el lugar que se merece. Por lo pronto, en nuestra institución hay mucho empeño, disciplina y mística deportiva. Ingredientes muy preciados e indispensables para avisorar a nuestro club como un pronto y futuro campeón".

La emoción y el sincero calor que pone en sus palabras el joven industrial Tijero, nos contagian y nos hacen tener la misma fe que lo alienta.

"Los loretanos debemos sumarnos al esfuerzo de don Enrique, para empujar el carro y, así, llegar más pronto", comenta un hincha.

Iquitos tiene la palabra. El ejemplo está dado.

"SOMOS CAPITAN CLAVERO"

Letra y Música de
Raúl Vásquez

Raúl Vásquez, nuestro juglar amazónico, se sintió emocionado cuando don Enrique Tijero le contó la hermosa historia que ha escrito para las páginas del deporte loretano el "Capitán Clavero": Fue entonces cuando decidió escribir la letra y la música de lo que es ahora el himno del actual equipo campeón de Iquitos. Don Enrique, hombre de fina sensibilidad artística, sugirió que de inmediato fuera llevado al acetato. Hoy, "Somos Capitán Clavero", que es como se llama el himno, es un disco de 45 rp que ya todos corean. He aquí la letra:

Fue Távara la calle
donde la historia empezó
de una pelota de trapo
que llegó a ser Caméon.

Entre la greda del campo
fue creciendo la ilusión
de oir un día su nombre
coreado por la afición.

Somos Capitán Clavero.
Mi corazón
es un guerrero.
Loretano soy.

Es blanca su camiseta
y el chimpún su pundor.
Y se silencian las redes
cuando Iquitos canta i i igoool!!!

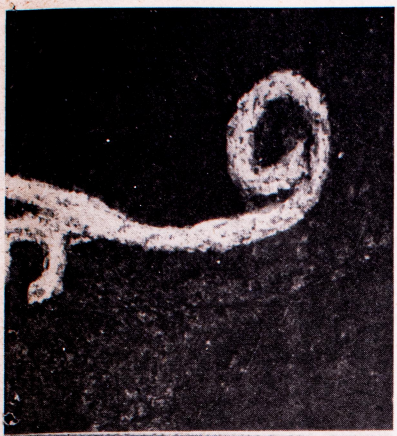
Somos Capitán Clavero.
Mi corazón
es un guerrero.
Loretano soy.

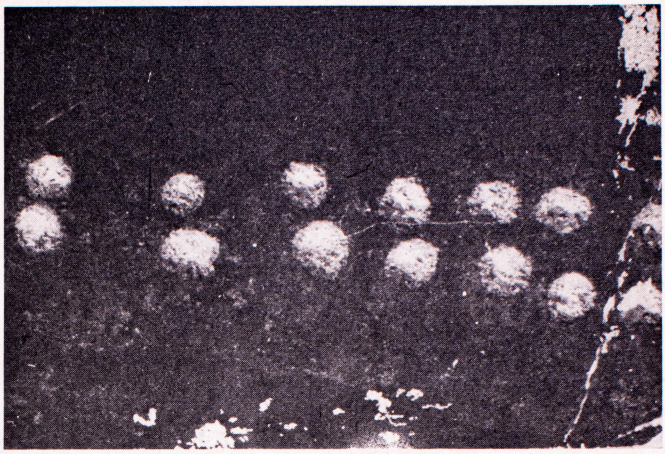
Entre los grandes es grande,
porque nació triunfador,
porque la Selva no tiene
ningún hijo perdedor.

La alegría de los niños
es nuestra copa mayor,
pues en ella brindaremos
por el Clavero Campeón.

Somos Capitán Clavero.
Mi corazón
es un guerrero.
Loretano soy.













LOS SECRETOS DE POLISH

No hace muchos años, en uno de sus frecuentes incursiones selva adentro, el profesor Wilson León Bazán descubrió a pocos kilómetros de la ciudad de Tarapoto, los mundialmente conocidos petroglifos de Polish, enigmáticas inscripciones líticas.

El grafismo de Polish parece corresponder según el mismo profesor León Bazán al ciclo de penetración incaica a la ceja de selva y traducirían —en una especie de claves zoomorfas y estilizaciones geométricas— a la lectura que los incas hacían con la naturaleza.

Polish, de acuerdo al mismo estudioso, sólo sería una muestra descubierta en un enorme bolsón arqueológico, posiblemente uno de los más importantes de la ceja de selva del Perú de acuerdo a investigaciones realizadas últimamente por un equipo norteamericano.

Para León Bazán, urge que las instituciones científicas ejecuten al más breve plazo un mapeo arqueológico de los valles del Mayo y del Huallaga y procedan a salvaguardar algunas de las áreas descubiertas, hoy sometidas a una intensa depredación.

"De no procederse de inmediato a preservar esta riqueza cultural, muy pronto estaremos lamentándonos de la destrucción de esta riqueza cuyo estudio puede alumbrar espacios aún oscuros de nuestro proceso histórico-cultural" ha dicho Wilson León Bazán.

Cia. Amazónica de Motores S.A.

Yavarí 660 - Telf. 232641
Ap. 479 — Iquitos — PERU

Al nuevo Alcalde de la Provincia de Maynas
Ing. Rony Valera
le hacemos llegar nuestro saludo de homenaje y le manifestamos nuestra confianza en la conducción edil.

MOLINERA IQUITOS GUIULFO S.A.

Iquitos — PERU

Saludamos orgullosamente la elección del nuevo y flamante Alcalde de la Provincia de Maynas
Ing. Rony Valera
y le deseamos el mayor de los éxitos en su gestión edilicia.



UN ANGELO EN LOS QUINTOS INFIERNOS

Shirintiari, un nombre que evoca la enigmática eufonía del lenguaje campa, es un pueblo que crece en las orillas del tumultuoso Río Tambo, en un paraje remoto en los mapas y circuitos turísticos. Verdaderamente en los quintos infiernos de la Amazonía Peruana.

En Shirintiari, verdes pastizales en los que ramonean apacibles vacas de mirada distante como el horizonte del río, habita uno de los personajes legendarios de la gesta amazónica de este siglo: Don Angelo Ratteri, nacido en Italia no se sabe hace cuántas lunas, pero serán tantas que Don Angelo fue soldado en la primera guerra mundial.

En su casa de Shirintiari, una especie de estación final en la ruta entre el gran llano amazónico y la acezante Ceja de Selva de Cusco y Ayacucho, Don Angelo guarda los más vivos recuerdos de esa juventud en los frentes de batalla: una medalla por acciones distinguidas, cartas envejecidas por los años y por la evocación en las soledades fluviales.

Ni siquiera las paredes pintadas de colorinche ni algunos cuadros de crudo paisajismo amazónico, armas cromáticas con las cuales don Angelo pretende conjurar a los fantasmas del tiempo, logra desalojar esa sensación de irresistible soledad que cuelgan de las paredes, se pegan a los cielorrasos y se esconden detrás de las puertas.

Pero Don Angelo no huye de la soledad. Todo lo contrario, a lo largo de estos años ha convivido con ella desde el día que dejó, hace más de medio siglo, las urbanas oficinas de un banco limeño, las cálidas calles de Iquitos y de Pucallpa y la atmósfera aldeana de Atalaya, la última escala antes de llegar a Shirintiari.

Según las versiones orales que circulan de boca en boca, Don Angelo disputó a la selva tropical, Shirintiari, con la ayuda de los campa, de los cuales parece haber aprendido cierta ges-



tualidad ritual, que contrasta con su sangre meridional.

Así, año tras año, con sangre, sudor y lágrimas, los campas y la autoridad a veces sofocante de este antiguo soldado que lee a D'Anunzzio y Leopardi y que conoce como el mejor de los críticos todas las novelas del "boom" novelístico de la última década, construyeron un aeropuerto a lo largo de 20 años. Muchos de los niños que acarrearon tierra de la orilla del Tambo para apisonar el campo de aterrizaje asistieron, ya adultos, a la ceremonia de inauguración el día que aterrizó allí el primer avión.

Este aeropuerto fue una obsesión para Don Angelo. Quizá alguna vez soñó volar de ahí huyendo de los quintos infiernos. Pero Shirintiari pudo más que las cartas de Iquitos y Lima, más que las tentaciones de la urbe, más que algunos malsanos dolores que la vida le ha propinado y a los cuales Don Angelo exorcisa mirando ese río que nunca es el mismo y siempre es el mismo, es decir, como la vida.

Hasta Shirintiari llegan, de tarde en tarde, alguno que otro habitante de las grandes urbes. Descienden en el aeropuerto o suben por el río para conocer a este Angelo que nunca ha tenido las alas rotas y beben con él los tragos de una amistad inmune a los termites del tiempo y del trópico.

Testimonios de esa amistad cuelgan también de las paredes, o son como grafias dejadas por escribientes que a veces llegan y no encuentran a Don Angelo. El Presidente Belaúnde es uno de los tenaces visitantes de Shirintiari.

Cuando los visitantes se van por el río, como lo hizo el equipo de PROCESO, el viejo Angelo se para a la orilla y flamea las banderas arrugadas de sus manos. Entonces, uno tiene la conmovedora sensación que los adioses fluviales navegan con nosotros para siempre y definitivamente.

ARTURO GOMEZ VELA e HIJOS S.A.

ARMADORES

Jr. Távara 670 - Telfs.: 234952 y 232468

Transporte fluvial en la Amazonia Peruana con Remolcadores y Barcazas. Ofrecemos nuestro servicio de carga y viajes por contrato.

Nos complace hacer llegar nuestro saludo al distinguido Alcalde de la Ciudad de Iquitos Ing. Rony Valera.

y le deparamos el mejor de los éxitos en tan alto cargo.



PUEBLOS: ¡UNIOS!

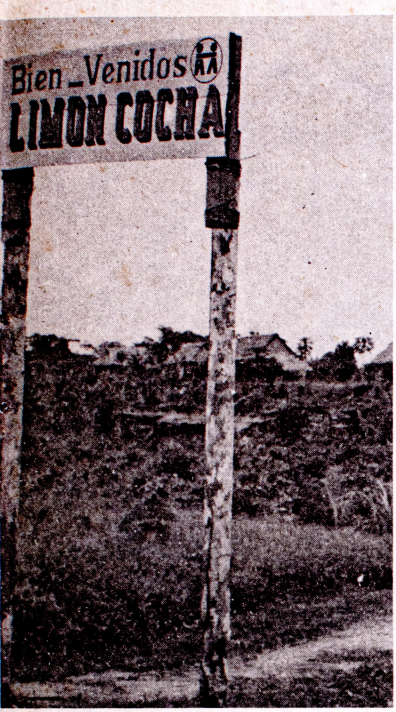
Hace aproximadamente un siglo Flora Tristán, la celébre nieta del pintor Paul Gogan, lanzó la no menos célebre frase de "Obreros del mundo, ¡uníos!", como un imperativo universal y urgente que la hora presente exigía en la lucha por la conquista social de los trabajadores. Parafraseando aquel mandato que es hoy lema del sindicalismo mundial, los pueblos de la tierra, a través de la historia, han escrito páginas hermosas de unidad, legándonos, con su ejemplo y con su acción, testimonios de grandeza que la humanidad de ahora muestra orgullosa. La Gran Muralla China y las Pirámides de Egipto han vencido ya el tiempo y son la proyección más concreta del esfuerzo común del hombre.

En el Perú Antiguo, en ese Perú de nuestros abuelos ancestrales, cuando el Imperio Incaico mantuvo su esplendor de gobierno inamovible y próspero, extendiendo su geografía por el mayor territorio de nuestro continente, no fue sino la unidad colectiva y comunitaria la que le dio ese poder y esa gloria creadora que es hoy admiración de todas las generaciones habidas y por venir.

Pero esa unidad tuvo un nombre aquí en nuestra patria. Se llamó **minga**. Y la minga ha sido siempre la expresión más hermosa del trabajo creador. Con la minga construyeron sus irrigaciones en la Costa o en la Sierra. Con la minga realizaron puentes colgantes sobre ríos indomables. Sólo con la minga pudo hacerse realidad Chan Chan y Macchupicchu.

Hoy el hombre de la Selva, gestor o heredero de este ejemplo milenario, construye su futuro con la minga. Tarapoto, la bella ciudad de San Martín, se cubre de calles asfaltadas con la minga. Los pueblos de esta región se ensarzan de caminos con la minga. Y con la minga en toda nuestra Amazonía se construyen postas médicas, escuelas, casas de fuerza eléctrica.

Recientemente, en Cushicocha y en Limón Cocha, dos comunidades amazónicas de la provincia de Maynas, en el departamento de Loreto, celebraron alborozados la instalación de una piladora de arroz y de un grupo electrógeno, que ellos mismos conducirán y administrarán. Por el sistema de mingas dominicales construyeron las bases para instalar los respectivos motores y las consiguientes casas. Una demostración más del trabajo comunal que proyecta al desarrollo de nuestros pueblos.





AUGUSTO VELA RUIZ

Saluda efusivamente al nuevo Alcalde de la ciudad de Iquitos

Ing. Rony Valera

y le testimonia su confianza en la seguridad de que su labor responderá a las expectativas de nuestro pueblo.

NAVIERA AUGUSTO VELA RUIZ

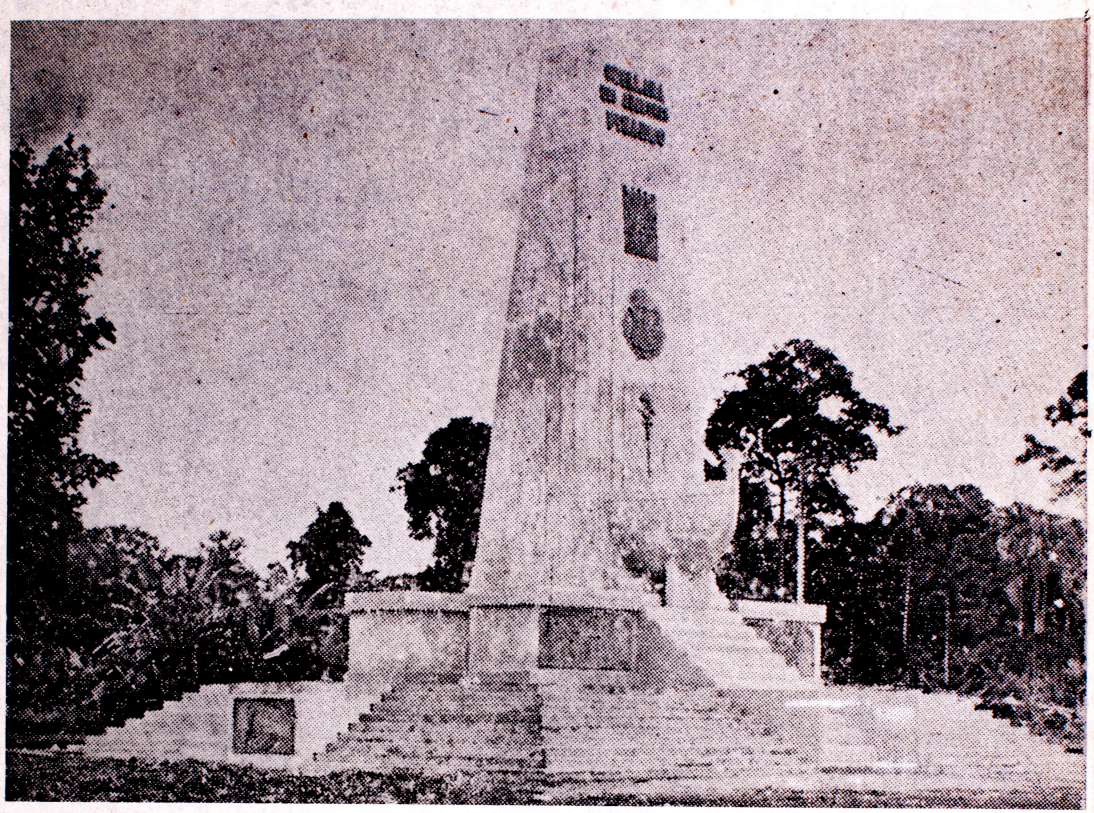
La primera línea fluvial del Oriente Peruano
Putumayo 766 Telf. 235893 Iquitos
PERU

INGENIO DELTA S.A.

Planta: PP.JJ. "9 de Octubre", río Itaya
Oficina: Putumayo 766 - Teléf. 235893
IQUITOS – PERU

Aserradero Pachacamilla

Corte, Rolado y Doblado de Planchas de Acero
Astillero, Varadero y Maestranza:
PP.JJ. "9 de Octubre"
Río Itaya - Iquitos-PERU

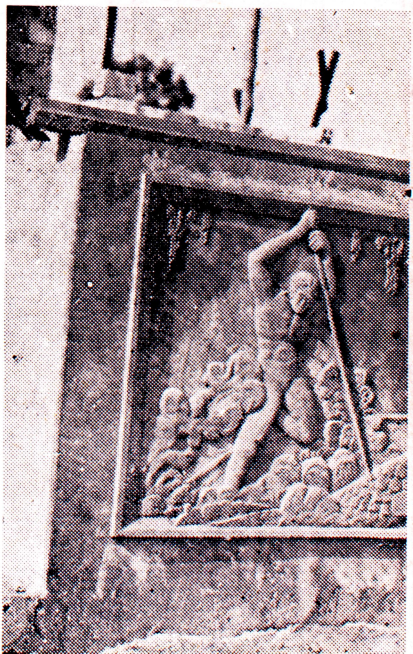


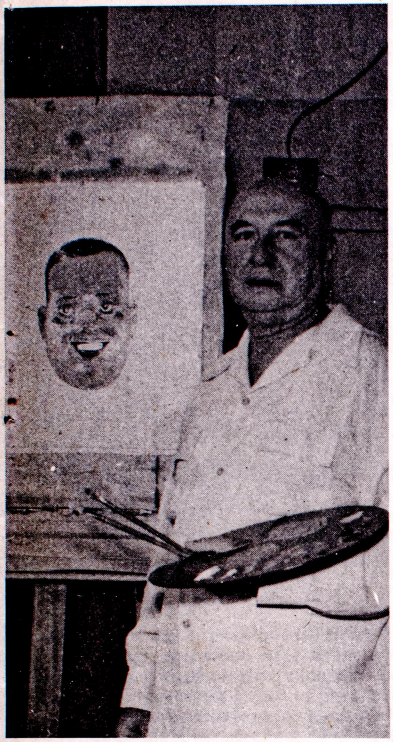
EL MONUMENTO DEL RIO NAPO

Don Víctor Morey Peña solía decir con mucha gracia que "con el paso de los años yo no me maduro sino me pongo más duro". Esa recia personalidad de navegante y artista que él insinuaba se refleja con caracteres singulares en una de sus obras más imperecederas y, desafortunadamente, menos conocidas: "El Obelisco Conmemorativo del Cuarto Centenario del Descubrimiento del Río Amazonas" con el que tributa homenaje al descubrimiento español del río Amazonas por parte del Capitán Francisco de Orellana. Se encuentra en el río Napo, en donde desemboca el río Mazan, y el pueblo lleva el nombre de Orellana.

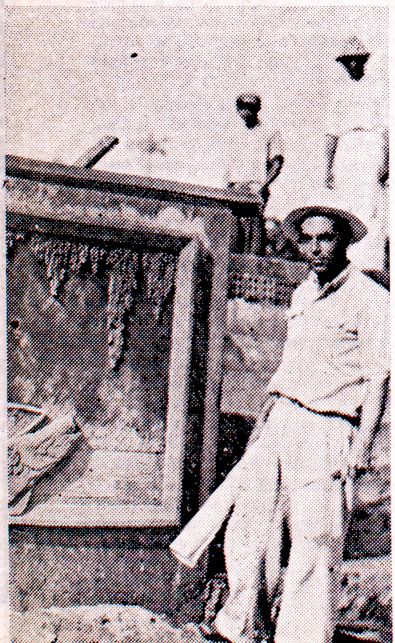
Esta obra fue proyectada y ejecutada bajo la dirección de Víctor Morey Peña. Una crónica de la época dice: "Sus dieciocho metros de altura, su desplazamiento de graderías en un frente de 20 metros por 15 de fondo, y sus simbólicos bajo relieves, hablarán a la posteridad de la hazaña realizada por un artista peruano en el corazón mismo de América". El ritmo vertiginoso con que fue construido, en sólo 22 días, y sus imponentes dimensiones hace pensar que "tan sólo la majestad de la selva que lo rodea puede atestiguarlas".

Don Víctor Morey Peña contó entre los colaboradores de su colosal hazaña arquitectónica a Tito Pinedo Lazo, escultor de profunda raigambre regional ya fallecido. El monumento a Orellana es en realidad un monumento a la capacidad creadora del artista extraordinario que lo concibió, y que en las postrimerías de su vida fundó y dirigió la Escuela Regional de Bellas Artes de Iquitos, y legó a la posteridad el escudo de armas de la Capital loretana. Hay, pues, sólidas razones para rendir homenaje permanente a Víctor Morey Peña.





El pintor Víctor Morey Peña; abajo, el escultor Tito Pinedo Lazo que realizó la obra.



POR UNA ARQUITECTURA AMAZONICA

Por el Arq. Walter E. Mitidieri

Constantemente, sobre todo cuando me encuentro en el proceso de diseño, me dejo envolver por las palabras de un célebre profesor de mis primeras épocas de estudiante. El decía que "la arquitectura es una ciencia; la arquitectura es un arte; la arquitectura es una técnica. . . y la simbiosis de uno y otro, unido al tercero, siempre debe arribar al corazón y a la sensibilidad de una persona, de una institución o de la comunidad, buscando a través del análisis justo y necesario, la conciencia más comprometida con la realidad

A esto deberíamos agregar que la arquitectura no debe ser aprehendida (o enseñada) como la organización de los espacios planos y volúmenes maravillosamente ensamblados bajo la luz del sol, a la manera de la ya arcaica corriente del 'Movimiento moderno', sino bajo la más modesta y humilde forma de conocerla, aprehenderla y dominarla: recorriéndola, palpándola y fundamentalmente, viviéndola. No quisiera que se me tilde de 'ético oportunista', ya que mi apología apunta a considerar a la arquitectura como uno de los servicios necesarios para la vida social, que depende del equilibrio de su sistema. Pienso que tampoco es preciso esperar que la sociedad sea perfecta para actuar, ya que su perfeccionamiento depende, en parte, no solo de la contribución de los arquitectos (añádase toda una serie de lineadores ético-morales), y no hay que pretender remediar todos los males y resolver todos los problemas con las solas virtudes de la arquitectura y los entes reguladores de su optimización, porque ellos no obran en la sociedad desde el exterior, y **su forma de actuar depende, en gran parte, de los caracteres y tendencias de la misma sociedad.**

Es sabido que ninguna obra es más grande que su autor y la arquitectura como "obra" es una de las cosas importantes de este mundo, pero no la más importante y mucho menos la única; por tanto, la responsabilidad del arquitecto no tendría que superar la responsabilidad del hombre, no tendría que superar las reales tendencias de lo que abstractamente **se configura**, "pero" ¿bajo qué patrones de acción? ¿bajo qué modelos de referencia?

No es mi intención dramatizar y convulsionar nuestra historia bajo manifestaciones extremistas sobre las relaciones entre el arte de la construcción (la buena construcción) y la vida, o por decirlo de otra manera: entre la arquitectura y nuestra idiosincracia. Creo que es más importante mantener nuestra identidad como loretanos en cuanto a una nueva arquitectura, entonces recién estaremos ayudando a responder más satisfactoriamente al problema. Intentemos una estética que nos identifique como amazónicos; para ello se deberá contar con el concurso consciente y necesario de profesionales y obreros, de técnicos y comerciantes, de funcionarios e intelectuales. Y así, juntos, emprenderemos la coordinación en aquello que más cojea en nuestra identidad: nuestra arquitectura.

En cuanto a los modelos de referencia, estos tienen que partir de las bases más profundas de nuestra autenticidad. Nuestra idiosincracia se revela en una de sus facetas más características, como 'abierta', relacional y conservadora. La persistente incidencia de nuestro clima tropical incita a la búsqueda de los espacios abiertos y en forma muy significativa observamos cómo nuestros barrios y nuestras calles están convertidas en una suerte de sala de estar comunitaria y trivial. Las casas se prolongan en su longitud hacia la vida, hacia la ciudad. Entonces, nuestra búsqueda referencial debe partir de esa premisa. Ello alimentaría con creces nuestro pobre y minimizado paisaje urbano. Algunas de estas manifestaciones se observan con gran calidad de investigación sociológica en la desafortunada ubicación de algunos de nuestros centros de reunión implantados en nuestro malecón de Iquitos, por ejemplo. Además, se hace imperioso reconocer que los giros de nuestra cultura deberán ser encausados por la educación visual de murales urbanos dada la invariante antropológica de aquello que en los pueblos de clima cálido la cultura y las manifestaciones más conspícuas del alma rehuyen a su condición de ser. Por otro lado deberá incitarse a la creación deun paisaje urbano típicamente regional. Nuestros hermanos brasileros, colombianos, venezolanos, ecuatorianos, incluyendo algunas manifestaciones francesas de los pueblos del norte de centro américa, así nos lo demuestran. En ese sentido debemos reconocer un sustantivo y real atraso de nuestro patrimonio cultural. Nos toca pues, a nosotros, a todos en conjunto, emprender el reto por una nueva arquitectura amazónica.





Julio C. Arana

Como decía el poeta César Vallejo refiriéndose a su madre, hay muertos que son inmortales. Mueren sólo fisicamente y perduran en la memoria colectiva o en el corazón de sus seres queridos.

El cementerio general de Iquitos guarda los restos de algunos de estos muertos inmortales: aventureros de la época del caucho, pioneros de la navegación, industria y comercio; educadores, soldados que murieron en combate, heroicamente; escritores y periodistas.

Nada parece turbar el sueño eterno de estos muertos vivientes. Todo lo contrario, el silencio y las flores marchitas parecen contribuir a este sueño definitivo.

Fernando Lores Tenazoa, el sargento segundo que murió en Güeppi es uno de ellos. Poco antes de su muerte, a principios de 1933, fue visto por última vez por Fernando Barcia García. Según el notable periodista e historiador, Lores estaba radiante en el muelle de Iquitos, momentos antes de partir al frente. Joven, de buena postura, se confundía en abrazos con un ramillete de hermosas jóvenes que eran sus primas, bajo la vigilante y amorosa mirada de su novia Shishita.

Parecía despedirse para un viaje de luna de miel. Nunca más volvió y la muerte lo desposó definitivamente. Hoy sus restos reposan en el cementerio de Iquitos y la forma generosa co-







LOS MUERTOS INMORTALES

mo entregó su joven vida por la patria le tiene reservado un lugar permanente en la memoria de nuestro pueblo.

El viejo maestro Serafín Filomeno es también otro de los muertos inmortales. Quizá la mayoría de los alumnos que él forjó hayan también muerto. Pero él sobrevive porque no vivió para amasar fortunas materiales, sino para sembrar sobre el corazón y la mente de los hombres. Sembró contra la precariedad de los hechos materiales. Por eso vive.

Una de las tumbas del cementerio iquiteño pertenece al rey del Caucho, Carlos Fermín Fitzcarrald. Paradojas de la vida humana: uno de los hombres más poderosos y ricos de su tiempo, sólo tiene como pertenencia una lápida, una tumba encerrada con un enrejado de lanzas, como protegiéndole de los muchos enemigos que en su vida tuvo. Pertenencia obsequiada caritativamente por su socio y compadre Carbozo, inmediatamente después que el afamado cauchero sucumbiera en las correntadas del Urubamba en 1897.

Combatido y denigrado, ensalzado y santificado como pionero y civilizador, Fitzcarrald será siempre un muerto inmortal que atraviesa la historia amazónica de este siglo. Hoy mismo su fantasma se pasea por Europa y el mundo en la película de Werner Herzog, enseñando su cara rubicunda de rasgo teutón en la mirada de Klaus Kinski.

Rollizos angelotes renacentistas resguardan una de las criptas más bellas del cementerio donde reposan los restos de uno de los clanes más pudientes de la Amazonía: los Morey Arias, pioneros de la navegación y beneficiarios del caucho. Más puede el tiempo que los angelotes, porque la cripta empieza a ceder a la lluvia y también a cierto olvido que es propicio en el trópico en relación a las grandes familias.

El trópico amazónico es como la historia: recicla perpetuamente la vida y la muerte; la memoria y el olvido.

El nicho número cuatro de uno de los cuarteles más recientes tiene una inscripción : **perpetuo**. ¿Qué puede haber más perpetuo que la muerte? Pero en el caso de este muerto inmortal, fallecido el 10 de octubre de 1979, la perpetuidad no está en la muerte ni en la calidad del nicho.

Porque la perpetuidad del viejo Alfonso Navarro Cáuper, el dueño del nicho, está en las calles y plazas, en las páginas de los periódicos, en las miradas de las jóvenes que él amó secretamente, en el corazón de sus amigos que le amaran debajo de la lluvia, en las noches con nombre y con memoria que uno lleva tatuada a su vida.

Viejo inmortal, Luis Alfonso Navarro Cáuper no morirá nunca, porque ese día se llevaría la memoria de todo su pueblo. Y el pueblo no morirá nunca. Es un vivo inmortal.



La tumba de Fermín Fitzcarrald; cripta de la Familia Morey; Abajo, los pioneros de la navegación fluvial.



BELLAVISTA S.A.

Malecón Tarapacá 594 - 596 — Telfs.: 23-1371 y 231311
Télex 91003 — P.O. Box 256
Iquitos — PERU

Testimonia su cordial saludo al flamante nuevo Alcalde
de la ciudad de Iquitos
Ing. Rony Valera

y le hace llegar su deseo de éxito en tan alto cargo municipal.



PETROLEOS DEL PERU

AL SERVICIO DE TODOS LOS PERUANOS

PRESENTE Y FUTURO DEL DESARROLLO NACIONAL

BUBINZANA
REVISTA CULTURAL DE PROCESO
Año 5 DIRECTOR: ROGER HURTADO MAS Nº 7



REQUIEM PARA UN GENTILHOMBRE

Un absurdo e irracional accidente de aviación en España costó la vida hace poco al escritor peruano más traducido, Manuel Scorza. La desaparición del autor de **Redoble por Rancas** y otras obras de la épica campesina produjeron estupor, asombro y dolor.

Ese dolor se instaló como una sombra mala y fatídica en PROCESO, durante muchos días, sin pausa y sin medida. Porque Scorza fue un amigo de PROCESO y en esta revista lo entrevistamos y publicamos un poema premonitorio donde el autor de **Las Imprecaciones** advierte la presencia de una "mosca que olfatea desde cinco kilómetros el olor de la muerte y vuela recta al lecho de los agonizantes".

El gran novelista además amaba la Selva y había puesto su pasión y su talento en la develación de esta caudalosa realidad en su última novela, **La Danza Inmóvil.**

Nada nos puede curar de este dolor y esta pérdida, salvo la convicción de que su obra que tiene el aliento poderoso del pueblo peruano y su gesta de resistencia y triunfo en una sociedad mejor perdurará en la conciencia del pueblo hasta encarnarse y hacerse realidad.

Como un homenaje a este gentilhombre de corazón volcánico y palabra afilada, reproducimos la entrevista que publicamos en nuestra edición de setiembre de 1981.

SCO

EN

SE



Por primera vez un nominado para el Premio Nóbel visita la amazonía

– Y he venido a quedarme, dice Manuel Scorza.

– ¿Por cuánto tiempo?

– La vida no tiene tiempo. . . . y yo lo que quiero es vivir aquí en la selva.

– ¿Es decir que puede ser un año, o pueden ser mil años?

– No. Es exactamente al revés: pueden ser mil años, o puede ser un año.

Y sonríe de pronto, ríe, se echa a reir contra el aire caliente de Pucallpa (que en la víspera casi nos hubo congelado), mirando la piscina del "hotelito" de la Cervecería San Juan, donde tres trabajadores limpian y repintan los muros provisionalmente huérfanos de agua.

– ¿Primera vez en Pucallpa. . . ?

– Unica vez, dice Manuel Scorza. Y vuelve a sonreir. La luz del mediodía, a lo lejos, ya cerca, siluetea un cachorro de otorongo que se aproxima al poeta y novelista, y el cachorrito como si lo conociera de antemano, de antiguo, juega en el regazo de Scorza, le lame la mejilla. Y los ojos del (acaso) escritor latinoamericano más famoso del mundo (recordar que Scorza ha sido traducido a 36 idiomas y García Márquez a 32), los ojos renegridos de nuestro novelista se aternuran con la mascota de San Juan.

¿NOSTALGIA DEL PARAISO?

¿Y por qué dejas Europa, y por qué eliges precisamente la selva, y la selva peruana?. . . ¿Tal vez hay en tu gesto algo de esa **nostalgia del paraíso** que acosaba a uno de tus personajes?

Nostalgia del paraíso, no. Sé bien que la selva no es el paisajito idílico, tan grato a los enemigos de la selva, pues ellos son quienes quieren hacernos creer aquel cuento. Sé bien que la selva peruana, como todo el Perú, como todos los países del Tercer Mundo que aún no encuentran la vía hacia la

RZA

LA

VA



Y no viene de paso sino para quedarse

plena libertad y la felicidad común, es no territorio del paraíso sino de conflictos, de saqueos por venir, de saqueos presentes, de muchísima riqueza y muchísima pobreza, de hermosura, sí, pero también de tragedia, en fin. . . . .

– ¿Podría pensarse, entonces, que te aburrió París? Y si te aburrió París, ¿por qué no elegiste Lima para vivir?

Manuel Scorza, que ya ha dejado de sonreir hace un buen rato, exactamente desde hace dos preguntas, encoge cejas, se repone, responde atropellándose:

– Paris, en grado supremo, y Lima de manera caricatural, son la urbe, las cosmópolis, es decir los centros de la locura contemporánea, los balcones del suicidio. Reiterando a Humboldt diría que Lima estuvo siempre más lejos del Perú que París. Viviendo en París me sentí más cerca del Perú que estando en Lima. . . .

¿ENTONCES?. . . . . .

– Ni Lima ni Paris, dice Scorza. Y añade tajantemente: he decidido vivir en el Perú. ¿Las razones?. . . Bastantes. . . El cuestionamiento general de lo artificial en que ha devenido la vida del hombre en las ciudades. La certidumbre de que es erróneo el camino que ha seguido, en tal sentido, la humanidad, el camino que ha conducido a las megalópolis luminosas como Paris o sombrías y en harapos como Lima. Que el divorcio del hombre y la naturaleza, y eso es justamente la ciudad, ha deshumanizado al hombre y ha desnaturalizado a la naturaleza. Retornando a la selva me propongo, tal vez, retornar a los orígenes. . . .

– ¿Las raíces del Perú, en la selva, y no en el Cusco?. . . . .

– Ahá. . . Mira: un árbol, un bosque, es todo lo contrario de una máquina, todo lo contrario de la industria. El árbol es la razón. La máquina es la neurosis.

Scorza en la Selva



— ¿Te estás refiriendo a las máquinas de la sociedad capitalista, no es así?

— Bueno, me refiero a la sociedad peruana, que no es precisamente socialista, todavía. . . Doce años en Europa, en los centros neurálgicos del llamado Primer Mundo, y muchos más en Lima, Capital infortunada de un país del también llamado Tercer Mundo, me han llevado al convencimiento de que los esquemas ideológicos, los sistemas de valores, las estructuras éticas que rigen en esas ciudades son profundamente erróneas. Creo que la historia del Perú, a partir de la quiebra del Inkario, es un error. Peor todavía: es un plagio. Desde la conquista española nuestra historia deja de ser nuestra, y deja de ser historia también, se convierte en lo que es hasta hoy: una caricatura, impuesta, de los "valores" del conquistador. . . .Y aunque soy un hombre declaradamente socialista creo que esta neurosis afecta también al pensamiento de los socialistas que no han sabido eludir el medio artificial que se respira, o que nos asfixia, en las metrópolis.

MILLONARIO, SI, PERO NO DE DINERO

— Acabas de decir, y lo sabemos, que eres declaradamente socialista. ¿Es cierto que a la vez eres no declaradamente millonario? Porque eso se dice hace tiempo de ti. . . .

— En este momento todo lo que tengo son 3,800 dólares, saldo de un préstamo que me ha hecho mi Agente Literario de Paris, a cuenta de futuros libros. . . .

— Se dice que tus libros te han dado muchísimo dinero . . . .

— Lamentablemente no es así. Y también felizmente no es así, ya que mis libros me han dado mucho más dinero: me han dado el cariño de millones de lectores. . . En cuanto a lo otro, si bien es cierto que durante algunos años he podido subsistir de mis ingresos literarios, he sido y sigo siendo sistemáticamente estafado por muchos editores.

— En los cables, ahora que recuerdo, leí declaraciones tuyas desde España en las que te quejabas de la Editora venezolana Monte Avila.

— Querrás decir de los piratas de Monte Avila. Porque con la excusa de que es la editorial estatal del país más rico de Sudamérica, no me pagaron ni el adelanto de mis derechos por mis cuatro primeras novelas, me dieron letras falsas por varios miles de dólares. Y esto es sólo un ejemplo, mejor dicho un mal ejemplo. Si no mediaran razones ideológicas de fondo, tendría que haber venido a la selva no por la selva misma sino para poder sobrevivir como recolector de frutos y como pescador. Y también como segundo ex-esposo. . . .

— Perdóname pero no entiendo lo del ex-esposo. . . .

— Si te molestas en ir a la Notaría Velarde-Alvarez de Lima, y si dispones del dinero que yo no dispongo para sacar una fotocopia certificada, encontrarás una escritura en la cual consta que para poder recuperar mi pasaporte el año pasado, obligado por el chantaje de un abogado inescrupuloso, tuve que ceder la totalidad de los bienes de la comunidad conyugal a mi segunda esposa. . . . .

— Volviendo a tu volver, a tu retorno a los orígenes. . . .

— Te diré solamente que el año pasado dejé el Perú con 800 dólares en mi bolsillo y que hoy regreso con la insondable alegría de ser pobre pero libre.

— ¿No estarás exagerando un poco?

— En lo de pobre, o en lo de libre?

— En ambos casos. . . . .

— En cuanto a que soy libre, tal vez exagero. En cuanto a que soy pobre, miento. Y me retracto: soy millonario en amigos. Me han bastado unos días en la selva para enriquecerme mucho más en ese sentido. Tu hospitalidad, el afecto de Javier Dávila Durand, la caballerosidad de Benjamín Rengifo, la fraternidad con que me han recibido todos en la Amazonía, es algo que verdaderamente no tiene precio.

— Manuel , para terminar este primer reportaje (ya que en el siguiente número de PROCESO seguiremos hablando), ¿qué mensaje tienes para nuestros paisanos, qué quisieras decirnos a modo de saludo, de despedida, o más bien de bienvenida?

— Muchas, muchas cosas. Aunque en verdad todas caben en una palabra, en una sola palabra: Gracias.

Un Poema de Manuel Scorza



Los mayas que abandonaban sus
ciudades prodigiosas cada cincuenta
y dos años
porque por desconocidas razones
todos los katunes esperaban el fin
del mundo,
no develan jamás sus verdaderos
nombres
¡Correrían el riesgo de que les
robaran el alma!
Los mayas honraban, sin embargo, a
los "maestros de las palabras".
Placenteramente
ofrendaban
cacao, moneda preciosa
a los forjadores de palabras
más resistentes que las piedras de
sus pirámides abolidas.
¡Ensalcemos la poesía, ensalcemos
el amor, ensalcemos la amistad!
Lástima, Hans Magnus, que no estés
en la corola de este verano
en cuya terraza
caminan Cecilia y Sofía
mejores que esas uvas
pero no que mi hija
que tiene cien días
y que durará más que el
gobierno de Napoleón.

lamentando que Hans Magnus
Enzensberger no esté en Collobrieres

¡Celebremos la poesía, celebremos
el amor, celebremos la amistad!
La vida es breve.
"La vida pasa como las islas Azores",
se lamentaba Maiakovski
durante un viaje en barco.
¿Y que más da?
Acepto que mi cuerpo
sea banquete de coleópteros
a condición de transformarme
en árbol
y luego
en mariposa
y luego
en liquen
y luego en luz.
Hay una mosca que olfatea desde
cinco kilómetros el olor de la
muerte y vuela
recta al lecho de los agonizantes.
Está bien.
¡Pero también hay el sol,
el vino
y el cuerpo de nuestras mujeres!
Y nuestro oficio: juntamos palabras.
La palabra
es un torreón
desde donde se vigila
tenazmente la noche
y entretanto llega la hora del combate,
como en todas las guarniciones
jugamos naipes, bebemos, fornicamos,
nos reímos a gritos del frío
que un día entrará por esa puerta
agitando su bastón de mariscal.
Hoy caminaremos por el bosque,
buscaremos una guitarra,
nos bañaremos en estanques
prohibidos.
La vida es una mierda, la vida es
sublime.
Y Cecilia y Sofía lo saben.
Y más que nadie mi hija
que tiene los ojos rasgados,
los ojos de su bisabuelo mongol
que tiritando cruzó
el Estrecho de Behring
más que en su iglú
calentándose
con los fuegos que encendían
sus juntadores de palabras.
¡La palabra!
Eso asombró al gran Atahualpa.
Cuando Hernando de Soto se le
abalanzó al galope y detuvo el
caballo a un metro de su
sagrada persona
el Divino no se movió
y luego mandó ahorcar
a los cobardes que del
prodigioso monstruo escaparon
como plumas de gallina
pero cuando conoció los libros,
"los papeles que hablaban"
desfalleció.
Lástima, Hans Magnus,
que no estés con nosotros
mordiendo no duraznos sino enigmas,
o recorriendo
tu infancia
o mi infancia
o simplemente oyendo el viento
el viento que se llevará las murallas,
los hombres, las bestias, las
palabras, los sueños.

HACIA LA TIERRA SIN MAL

En medio de gran expectativa y con nutrida asistencia de público, el pasado 23 de Noviembre, en el Salón "Ramón Castilla" del Concejo Provincial de Maynas, se presentó el libro del antropólogo **Jaime Regan** "Hacia la tierra sin mal", obra de 2 tomos con más de 500 páginas y editada por el Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía (CETA).

Así como "Perfiles Históricos de la Amazonía Peruana", obra del recordado religioso e investigador social Víctor Jesús San Román, constituye el primer esfuerzo serio por sistematizar la historia amazónica, utilizando el aporte de las ciencias sociales; así también la obra de Regan se inscribe como el primer gran paso en el conocimiento de las categorías más esenciales del pensamiento amazónico.

El estudio de Jaime Regan se sitúa en una de las regiones claves para entender la manera cómo refleja el hombre amazónico su contorno y su lugar en el cosmos, el campo de la religiosidad popular. Aquí, el investigador (y esto es uno de sus enfoques más revolucionarios y acordes con el desarrollo de las ciencias socio-antropológicas) entiende como "religiosidad popular" no la forma como ha sido asimilada la religión oficial, esto es, la católica, sino la totalidad de creencias, concepciones cosmológicas y cosmogónicas, teñidas de formas mítico-mágicas, que a lo largo de su historia han ido sintetizando los hombres de la Amazonía.

Hay, además, otra característica que es necesario resaltar en la obra del Padre Regan. Y es la forma cómo ha sido redactada, es decir, la estructura oral de su discurso, con la finalidad de que los lectores entren en contacto directo con uno de los rasgos fundamentales de la cultura amazónica; precisamente su oralidad.

Roger Rumrrill García tuvo a su cargo la presentación de este libro y en un pasaje de su brillante intervención, dijo que: "**Hacia la Tierra sin Mal**, tiene, a nuestro juicio, dos estaciones claves. La primera de ellas, la ubicación que otorga al coro popular. Es el pueblo que habla y el valor testimonial de esta palabra popular hace trascender la significación del libro de los linderos especializados de la antropología o la sociología a la verdadera historia oral. Aporte pionero, si tenemos en cuenta que la historiografía contemporánea recién empieza a incorporar a la historia oral en el olimpo de sus preocupaciones académicas.

La otra estación no es menos novedosa que la primera y ciertamente con una dosis de digna audacia. Si es que ya se puede hablar de una antropología amazónica, ésta se ha caracterizado por su funcionalidad descriptiva de la organización social, la cosmología y el lenguaje del pueblo indígena amazónico. En **Hacia la Tierra sin Mal**, Regan nos propone ya signos interpretativos de esa dimensión social y cosmológica. A partir de estas claves y estos signos, nosotros podemos aproximarnos a algunos de los secretos por mucho tiempo indescifrables de la cultura popular, principalmente indígena".



Padre Jaime Reagan





Roger Rumrill y César Arias Ochoa

CRECIENTE EDITORIAL EN 1983



Jaime Vásquez Izquierdo

El año 1983 fue un año fecundo para la actividad editorial en la Amazonía Peruana.

Libros como **Vidas Mágicas de Tunchis y Hechiceros** de Róger Rumrrill, **La Casa sin Puerta** de César Arias Ochoa, **Pescador de Sueños** de Arnaldo Panaifo Teixeira, fueron el mejor registro de este auge editorial.

El año 1983 también marcó el inicio de Róger Rumrrill como editor. Fue precisamente el autor de **Reportaje a la Amazonía** quien publicó el poemario de César Arias Ochoa y antes de finalizar el año, **Iquitos, Capital de la Amazonía Peruana,** con el auspicio del Concejo Provincial de Maynas presidido por el Dr. Luis Armando Lozano Lozano.

Eso no fue todo. El Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía publicó la compilación de Alberto Chirif, **Saqueo Amazónico** y el notable estudio del Padre Jaime Regan sobre la religiosidad del pueblo amazónico titulado **Hacia la Tierra sin Mal.**

El año 1984 promete ser, pese a la crisis económica o por esa misma razón, editorialmente fecundo. Por lo pronto, el mismo Rumrrill tiene a su cargo la edición de **El Cantar**, poemario de Javier Dávila Durand, de concentrado y fluvial lirismo.

Rumrrill y Dávila Durand, además, se han propuesto en 1984 asociarse para publicar el **4to. Festival del Libro Amazónico,** una colección integrada con obras de Fernando Barcia García, Luis Alfonso Navarro Cauper, Jaime Vásquez Izquierdo y otros autores.

Jaime Vásquez Izquierdo, curiosamente, es uno de nuestros más prolíficos narradores, aún inédito. Autor de una buena novela, **Rio Putumayo**, Vásquez Izquierdo tiene obra y talento como para ocupar un lugar destacado en la narrativa peruana de hoy.

De Luis Alfonso Navarro Cáuper, cronista de la historia amazónica de este siglo, se publicará una selección de su **Datos Históricos** mientras que Fernando Barcia García, periodista e historiador, integrará la colección con una historia novelada del caucho.

LA LLUVIA DE UNA SOLA GOTERA



Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía
Biblioteca Amazónica
Iquitos

En el prólogo de uno de los más celebrados libros de Jorge Díaz Herrera, "Alforja de Ciego", el poeta Washington Delgado relieva las virtudes narrativas de este escritor dueño de una prosa concisa y burilada, que no renuncia de ninguna manera a la fantasía y la efusión lírica. "Creo que el libro de cuentos 'Alforja de Ciego' de Jorge Díaz Herrera constituye una valiosa renovación del género cuentístico", sentencia Delgado.

En el cuento "La lluvia de una sola gotera" que ahora PROCESO publica con carácter de primicia están estas y otras virtudes de este destacado poeta y narrador que se erige como uno de los autores más destacados en el difícil género de la literatura infantil en el Perú.



En San Sebastián crecía el arroz, siempre salía el sol y nunca sucedía nada extraordinario.

Don Martín Meneses se acordaba: aunque digan que San Sebastián sólo servía para morirse de aburrimiento y de zancudos, tenía su plaza con palmeras y pavorreales de cipreses que daba algo más que gusto andar mirándolos mientras paseábamos conversando de las cosas que uno siempre conversa.

En San Sebastián el tiempo era un pozo de aguas quietas, donde las lluvias marcaban las alegrías o las tristezas de los años. Hasta aquel día en que el mudo hermógenes nos despertó repiqueteando las campanas para que viéramos la lluvia de una sola gotera.

— Alguna señal que Diosito nos manda.

— Quiera que sea un buen augurio, comadrita.

— No nos apuremos en hacernos ilusiones, doña Augusta.

Y después de andarle vueltas y más vueltas al asunto, llegaron al convencimiento que aquello era un prodigio que el cielo nos manda para bien de tus hijos, San Sebastiancito.

— Los enfermos primero.

Se formó una cola larguísima y no hubo quien se quedara sin probar de aquella agua milagrosa. Había que apurarse, porque cada vez se hacía más delgada. Al anochecer fue amainando y se secó junto al sueño de los pájaros.

A la mañana siguiente, doña Margarita Gutiérrez, despeinada por el susto, salió a la calle, en camisón, gritando: me estoy encogiendo, miren no más cómo me queda este traje que ayer me quedaba holgado. Después apareció el cura con su vieja sotana arrastrándosele por el suelo.

— ¡Jesús, María y José!

— ¿No estaremos soñando?

Y, en los días siguientes, San Sebastián parecía una estancia de espantapájaros enanos. Todos se estaban achicando, menos la ropa.

— Pidamos socorro al Gobierno.

Aquella idea se debatió a gritos, porque debemos acordar algo que pueda salvarnos y que no nos vaya a convertir en los hazmerreír de los otros pueblos. Dejaron que pasara una noche, fuera a ser que las cosas se arreglaran como habían venido. Después ya no pudieron seguir esperando porque ¡carajo!, esto es más serio de lo que pensábamos. Y el cura pidió buenas palabras. Y nombraron una comisión para que fueran hasta el propio gobierno, que ahí han de tener quien sepa combatir esta plaga.

La comisión nunca volvió. Don Martín Meneses se acordaba: el humano que se alejaba de San Sebastián se empequeñecía más rápido. Esto lo descubrió doña Margarita Seminario: les juro, por esta crucecita que me alumbra, que yo los vi como si se los tragara el viento, se convirtieron en nada en menos de lo que canta un gallo.

— Se los comerían las hormigas.

— Yo creo que ni las hormigas los llegaban a ver.

Y rezaron. Y se flagelaron con ramas de cardo, para pagar las tantas culpas que deben andar dentro de nosotros, que Dios tenga piedad. De pronto, don Amadeo Robles anunció otra desgracia: fíjense lo que le está pasando a mi cuerpo, ¡fíjense carajo! Y el hombre mostró su pierna, que ya no era pierna sino una anca de rana. Después aparecieron picos de pájaros en caras antes bonitas, y también orejas, brazos, hocicos de sólo Dios sabe qué alimañas.

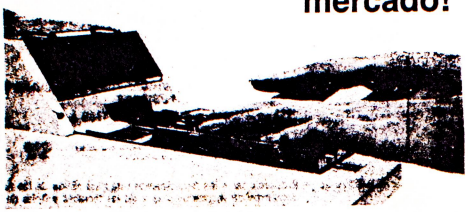
— Agua del demonio.

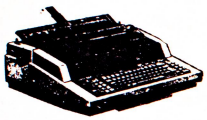
— Agua maldita.

Doña Margarita Gutiérrez aplastó a hachazos el hueco que dejara la lluvia de una sola gotera. Las tempestades que vinieron luego se llevaron al pueblo, y abrieron un campo de rosas encarnadas como no hay otras. Pero que don Martín Meneses no quería ni mirarlas, menos aún olerlas: si el Diablo no me agarró al principio, gracias a que estuve postrado en cama, tuve la suerte de no poder acercarme hasta esa lluvia embrujada, esta vez no me agarra ni con rosas bonitas.

JORGE DIAZ HERRERA

¡Presentamos la máquina de escribir electrónica más completa del mercado!





Canon
AP 500

Concesionario Autorizado para la Amazonía

CASA ATLANTIDA

Esquina Próspero - Brasil - Iquitos - Perú

yo tomo
CRISTAL
...es mejor!

Comercial PATITA

Plaza Cavero — IQUITOS
Teléfonos 23-1278 y 23-1534

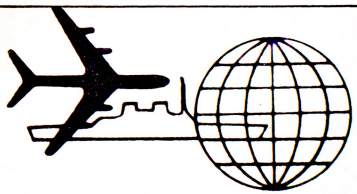
Nos complace saludar al flamante Alcalde de Iquitos
Ing. Rony Valera

y le manifestamos nuestro apoyo y deseo de éxito en su gestión edil.

La Comunidad Industrial de
IMPULSA

Saluda al flamante nuevo Alcalde de Iquitos
Ing. Rony Valera
confiando en que su labor será garantía de acción y de trabajo.

Punchana — Iquitos — Perú



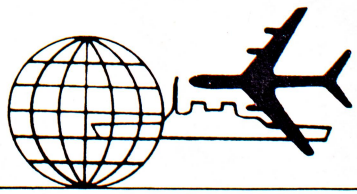
ZONA FRANCA

La tienda con las mayores novedades traídas de Estados Unidos, Francia y Japón

ZONA FRANCA

donde Ud. encontrará desde un pavo hasta una torta americana y la más variada línea de comidas frías.

Arica 795 — Teléfono 23-5024 — Iquitos - PERU



RICARDO ZAMORA & Cia. S.A.

Hacemos llegar nuestro saludo cordialísimo al Ing. Rony Valera con su condición de Alcalde de la Provincia de Maynas, cargo el que asume por la voluntad de nuestros pueblos y que estamos seguros responderá con la acción y eficiencia que ha sabido regir todos sus actos.

- Lubricantes
- Soldaduras
- Pinturas
- Cables de Acero
- Planchas y Perfiles de Fierro
- Máquinas Herramientas
- Baterías
- Llantas
- Vehículos Toyota
- Motores Marinos
- Motores Industriales
- Grupos Electrógenos
- Motobombas
- Motosierras
- Soldadoras
- Compresoras

Jr. Arica 480-490 Telfs. 232313 - 233712
Apartado 150 Telex 91094 RIZACO IQ
Iquitos-Perú OF. LIMA: Av. Nicaragua 2386-2388
Telf. 715326 - Lince

OLGA PEREA DE ROJAS

BOTICA "EL MILAGRO"

Mariscal Castilla 155

CONTAMANA

Ventas de medicinas en general
y artículos de tocador

Comercial Pisqui S.C.R.L.

Mariscal Castilla 157
Contamana
Distribuidor autorizado de Cerveza
SAN JUAN y gaseosas PEPSI COLA y
TEEM

Bar Billar EL TACO

Mariscal Castilla 358
CONTAMANA
Salón de juegos - bebidas heladas



EE.UU., PANAMA, JAPON

¡¡¡EN IQUITOS
Y PUCALLPA!!!



IMPORTACIONES "El Cisne"

REPRESENTACIONES

AL POR MAYOR

La más fina y variada textilería y la ropa más elegante que Ud. requiere para promover sus ventas, nosotros se lo proporcionamos.

Jr. Próspero 277 – Telf. 23-1662 – IQUITOS
Crl. Portillo 565 – Telf. 6250 – PUCALLPA